

**STATUT
CRNOGORSKOG ELEKTROPRENOSNOG
SISTEMA AD**

Podgorica, juna 2021

**BY-LAWS OF
CRNOGORSKI ELEKTROPRENOSNI SISTEM AD**

June 2021, Podgorica

Na osnovu člana 133 stav 1 tačka 1 Zakona o privrednim društvima („Sl. list CG“, br. 65/2020) Skupština akcionara, održana 28.06. 2021. godine, donijela je

Pursuant to Article 133 paragraph 1 item 1 of the Companies Act (Official Gazette of Montenegro no. 65/2020), the Shareholder Meeting held on 28 June 2021 passed the following

**STATUT
CRNOGORSKOG ELEKTROPRENOSNOG
SISTEMA AD**

Član 1

(1) Ovim statutom (dalje u tekstu: „Statut“) se uređuju pitanja od značaja za poslovanje i organizaciju Crnogorskog elektroprenosnog sistema AD (dalje u tekstu: „Društvo“ ili „CGES“), a posebno:

- 1) pitanja za koje je Zakonom o privrednim društvima određeno da se regulišu Statutom; i
- 2) pitanja koja su od zajedničkog interesa za Društvo i njegove akcionare.

I DEFINICIJE

Član 2

U ovom Statutu, osim ukoliko drugačija namjera nije očigledna, sljedeći izrazi će dalje u tekstu imati značenje koje je navedeno pored svakog takvog izraza (jedinina uključuje množinu i množina uključuje jedninu osim ukoliko kontekst jasno ne ukazuje na suprotno).

Povezano lice označava bilo koje lice koje direktno ili posredno kontroliše, ili je kontrolisano, ili je pod zajedničkom kontrolom sa takvim licem. Izraz „kontrola“ (uključujući korelacijska značenja izraza „kontrolise“, „je kontrolisano“, „pod zajedničkom kontrolom sa“) označava posjedovanje, direktno ili posredno, odlučujućeg glasačkog prava lica, putem posjedovanja kapitala tog lica, ugovora ili slično, odnosno lice u smislu relevantnih odredbi Zakona o privrednim društvima.

Dodatna mrežna infrastruktura označava (i) novi 400kV dalekovod između Pljevalja (Crna Gora) i Bajine Bašte (Srbija) i/ili (ii) novi 400kV dalekovod između Pljevalja (Crna Gora) i Višegrada (Bosna i Hercegovina).

**BY - LAWS OF
CRNOGORSKI ELEKTROPRENOSNI SISTEM AD**

Article 1

(1) These By-Laws (hereinafter the „By-Laws“) govern the issues of importance for the business activities and the organization of Crnogorski elektroprenosni sistem AD (hereinafter the „Company“ or „CGES“), in particular:

- 1) matters which are according to the Companies Act governed by the By-Laws; and
- 2) matters which are of joint interest for the Company and its shareholders.

I DEFINITIONS

Article 2

In these By-Laws, unless the contrary intention is evident, hereinafter the following terms will have the meanings set next to each such term (the singular includes the plural and the plural includes the singular unless the context clearly indicates the contrary).

Affiliate means any person directly or indirectly controlling, controlled by or under common control with such person. The term “control” (including correlative meanings “controlling,” “controlled by” and “under common control with”) shall mean ownership, directly or indirectly, of a decisive voting right of a person, through ownership of the capital of that person, contract or otherwise, or a person in terms of the relevant provisions of the Companies Act.

Additional Network Infrastructures means (i) a new 400 kV transmission line between Pljevlja (Montenegro) and Bajina Bašta (Serbia) and/or (ii) a new 400 kV transmission line between Pljevlja (Montenegro) and Višegrad (Bosnia and Herzegovina).

Povezana mrežna infrastruktura označava novu prenosnu infrastrukturu na crnogorskoj prenosnoj mreži, koja je neophodna za rad i potpuno iskorišćavanje nove interkonekcije između Italije i Crne Gore, koju čini sljedeća infrastruktura: (a) mrežna konekcija u Crnoj Gori; i (b) novi 400kV dalekovod između Pljevalja i nove TS Lastva unutar prenosne mreže Crne Gore.

Skupština akcionara znači Skupština akcionara Društva u smislu relevantnih odredaba Zakona o privrednim društvima.

Odbor direktora znači Odbor direktora Društva u smislu relevantnih odredbi Zakona o privrednim društvima.

Zamjenik predsjednika ima značenje koje mu je dato u članu 48 ovog Statuta.

Izvršni direktor znači izvršni direktor Društva u smislu relevantnih odredaba Zakona o privrednim društvima.

Članovi menadžmenta i zaposleni koji obavljaju poslove od posebnog značaja za Društvo imaju značenje koje im je dato u članu 57 ovog Statuta.

Sekretar znači sekretar Društva u smislu relevantnih odredaba Zakona o privrednim društvima.

Revizor znači revizor Društva u smislu relevantnih odredbi Zakona o privrednim društvima i Zakona o reviziji, odabran među najuglednijim međunarodnim revizorskim kućama.

Interni revizor znači interni revizor u smislu relevantnih odredbi Zakona o reviziji („Sl. list CG“, br. 01/17 od 09.01.2017. godine), odnosno Zakona o upravljanju i unutrašnjim kontrolama u javnom sektoru („Sl. list CG“, br. 75/18 od 23.11.2018. godine, ili Zakona o privrednim društvima („Sl. list CG“, br. 65/2 od 03.07.2020. godine).

Poslovni plan označava poslovni plan Društva, koji se može povremeno ažurirati, dopunjavati, mijenjati, nanovo usvajati od strane Odbora direktora na osnovu člana 50 (1) (a) koji se odnosi na naredni period od pet godina (uključujući godišnji budžet za narednu godinu), a koji određuje detalje strateškog planiranja Društva u pogledu Povezane mrežne infrastrukture, Dodatne mrežne infrastrukture,

Associated Network Infrastructure means the new transmission infrastructures on the Montenegrin transmission network, necessary for the operation and full utilization of the new electricity interconnection between Italy and Montenegro, composed of the following infrastructures: (a) grid connection in Montenegro and (b) the new 400 kV transmission line between Pljevlja and the new SS Lastva within electricity transmission network of Montenegro.

Shareholder Meeting means the Shareholder Meeting of the Company within the meaning of the relevant provisions of the Companies Act.

Board of Directors means the Board of Directors of the Company within the meaning of the relevant provisions of the Companies Act.

Deputy Chairman has the meaning assigned to such term in Article 48 of these By-Laws.

Executive Director means the executive director of the Company within the meaning of the relevant provisions of the Companies Act.

Members of Management and employees who perform activities of special importance to the Company have the meaning set out in Article 57 of these By-Laws.

Secretary means the secretary of the Company within the meaning of the relevant provisions of the Companies Act.

Auditor means the auditor of the Company within the meaning of the relevant provisions of the Companies Act and Audit Law to be selected among reputable international auditing firms.

Internal Auditor means the internal auditor within the meaning of the relevant provisions of the Audit Law (Official Gazette of Montenegro no. 01/17 as of 9 January 2017) or the Law on management and internal control in public sector (Official Gazette of Montenegro no. 75/18 as of 23 November 2018) or the Companies Act (Official Gazette of Montenegro no. 65/2 as of 3 July 2020).

Business Plan means the business plan of the Company, as it may be updated, supplemented, replaced or readopted from time to time by the Board of Directors pursuant to Article 50 (1) (a) relating to the forthcoming five-year period (including the annual budget for the subsequent year), setting out details of the Company's strategic planning in respect of the Associated Network Infrastructures,

prenosne mreže uopšte i ostalih aktivnosti Društva, kao i ciljeve operativnih prihoda i marži operativnih troškova, planiranje resursa, izvještaje tokova gotovine, planiranje kapitala, investicioni plan, uslove kapitalnih doprinosa, određivanje cijene proizvoda i plan angažovanja radne snage u pogledu poslovanja Društva za isti period, koji obuhvata kao ključni dio plan razvoja.

CKDD znači Centralno klirinško depozitarno društvo u smislu relevantnih odredbi Zakona o tržištu kapitala.

CRPS znači Centralni registar privrednih subjekata.

Restrukturiranje znači statusnu promjenu i promjenu oblika društva, odnosno prenos imovine i obaveza Društva na jedno ili više društava, spajanje Društva sa jednim ili više društava, podjela Društva na dva ili više društava, odvajanje uz osnivanje jednog ili više društava.

Teret označava svaku zalogu, opterećenje, hipoteku, ugovor o povjereništvu, obezbjeđenje, službenost, uslovnu prodaju ili drugi oblik zadržavanja svojine, nedostatak u stvarnom pravu, zalogu, zakup, dažbinu, obavezu ograničenja prenosa, pravo prve ponude, pravo prvog odbijanja, pravo preče kupovine, opciju ili slična ograničenja.

Mrežne konekcije u Crnoj Gori označavaju (i) novu AC 400 kV Lastva trafostanicu uključujući 400 kV mrežne priključke i polja neophodna za infrastrukturu povezivanja nove 400 kV Lastva trafostanice na AC/DC konvertorsku stanicu u Crnoj Gori, do postojeće crnogorske mreže dalekovoda i do postojeće 400 kV trafostanice u Pljevljima, (ii) 400 kV dalekovode koji povezuju novu AC 400 kV Lastva trafostanicu do postojeće crnogorske mreže dalekovoda (naročito postojeći 400 kV vod „Podgorica 2-Trebinje“ u ulazno/izlaznoj konfiguraciji) i (iii) AC prenosnu infrastrukturu (vodovi ili kablovi), ukoliko postoji, koja povezuje novu 400 kV Lastva trafostanicu sa novom AC/DC konvertorskom stanicom u Crnoj Gori.

the Additional Network Infrastructures, the transmission grid in general and other activities of the Company as well as the targets for operating revenues and margins, operating expenses, resource-planning, cash flow statement, capital plan, investment plan, capital contribution requirements, product pricing and manpower recruitment plan in respect of the business of the Company for the same period, which includes, as an essential part thereof, the Plan of Development.

CKDD means Central Depository and Clearing Company in terms of the relevant provisions of the Capital Market Act.

CRPS means the Central Registry of the Commercial Entities.

Restructuring means status change and form change of the Company, i.e. transfer of Company's assets and liabilities to one or more companies, merger of the Company with one or more companies, splitting the Company in two or more companies, spin-off with establishment of one or more companies.

Encumbrance means any lien, encumbrance, mortgage, deed of trust, security, easement, conditional sale or other title retention, title defect, pledge, lease, levy, obligation to limit transfer, right of first offer, right of first refusal, preemptive right, option or similar restriction.

Grid Connections in Montenegro means (i) the new AC 400 kV Lastva substation including 400 kV grid connections and bays necessary for the infrastructures of connection of the new 400 kV Lastva substation to the AC/DC Converter Station in Montenegro to the existing Montenegrin electricity transmission line grid and to the existing 400 kV Pljevlja substation, (ii) the 400kV transmission lines connecting the new AC 400 kV Lastva substation to the existing Montenegrin electricity transmission line grid (in particular the existing 400 kV line "Podgorica 2-Trebinje" in an input-output configuration), and (iii) the AC transmission infrastructures (lines or cables), if any, connecting the new 400 kV Lastva substation to the new AC/DC Converter Station in Montenegro.

Plan razvoja označava plan razvoja Društva koji sadrži definicije i detalje o Povezanoj mrežnoj infrastrukturi i drugim ključnim prenosnim infrastrukturnama i operativnim aktivnostima za pravilan razvoj, valorizaciju i rekonstrukciju crnogorskog prenosnog sistema.

Povezane strane označava (i) Vladu Crne Gore ili njen organ ili bilo koji subjekat za koje Vlada ili njen organ ima interes ili vrši kontrolu (osim Društva), ili direktor ili službenik gore navedenih lica, ili (ii) Terna Rete Elettrica Nazionale S.p.A ili njeno povezano lice ili bilo koje lice za koje Terna Rete Elettrica Nazionale S.p.A ili njeno povezano lice ima značajan interes ili vrši kontrolu (osim Društva).

Development Plan means the plan of development of the Company containing the definition and details of the Associated Network Infrastructures and other key transmission infrastructures and operational activities for the proper development, valorization and renovation of the Montenegrin transmission system.

Related Parties mean (i) the Government of Montenegro or any of its authorities or any entity in which the Government or any of its authorities has interest or perform control (other than the Company), or any director or officer of the above entities, or (ii) Terna Rete Elettrica Nazionale S.p.A. or any of its Affiliates or any entity in which Terna Rete Elettrica Nazionale S.p.A. or any of its Affiliates has a significant interest or perform control (other than the Company).

II OPŠTE ODREDBE

Član 3

Društvo je osnovano Odlukom o restrukturiranju putem odvajanja uz osnivanje novog društva br. 10-00-3204, koju je donijela Skupština akcionara Elektroprivrede Crne Gore AD - Nikšić, održana 23.03.2009. godine.

Društvo je osnovano radi obavljanja djelatnosti – prenos električne energije.

Član 4

Društvo je osnovano na neodređeno vrijeme.

Član 5

Dan Društva je 1. jul, dan kada je 1957. godine u Nikšiću puštena u rad prva trafostanica 110/35 kV.

Član 6

Društvo ima pečat i štambilj koji sadrže naziv Društva, amblem i sjedište Društva.

Sadržinu i izgled pečata i štambilja, broj primjeraka pečata i štambilja, način njihove upotrebe, čuvanja i evidencije utvrđuje Odbor direktora.

Društvo nije dužno da koristi pečat u poslovanju.

II GENERAL PROVISIONS

Article 3

The Company was established by Decision on spin-off with establishment of new company no. 10-00-3204 enacted at the Shareholder Meeting of Elektroprivreda Crne Gore AD - Nikšić held on 23 March 2009.

The Company was established to carry out the activity – transmission of electricity.

Article 4

The Company is founded for an indefinite period of time.

Article 5

The Company's day is July 1, the day when the first 110/35 kV power plant in Nikšić was put into operation in 1957.

Article 6

The Company has a stamp and a seal, containing the Company's name, seat and the emblem.

The Board of Directors specifies the content and appearance of the stamp and seal, their number and the method of their use, storage and filing.

The Company is not obliged to use the seal in business operations.

Društvo u slučaju poslovanja elektronskim putem koristi elektronski pečat.

The Company uses an electronic seal in case of electronic business operations.

Član 7

Article 7

Društvo ima amblem koji simbolizuje djelatnost Društva, čiji izgled i način korišćenja utvrđuje Odbor direktora.

The Company has its emblem that symbolizes the Company's activity, the appearance and use of which are determined by the Board of Directors.

Član 8

Article 8

Memorandum Društva sadrži: (i) naziv Društva; (ii) broj pod kojim je registrovano u CRPS-u; (iii) oznaku da je Društvo akcionarsko društvo; (iv) broj telefona i broj faks Društva; (v) sjedište Društva; (vi) poreski identifikacioni broj; (vii) iznos upisanog i uplaćenog kapitala društva ako poslovna dokumenta sadrže osnovni kapital Društva; (viii) druge podatke u skladu sa Zakonom o privrednim društvima.

The Company's letterhead contains: (i) the Company's name; (ii) the number under which the Company is registered with the CRPS; (iii) an indication that the Company is a joint stock company; (iv) phone number and fax number of the Company; (v) seat of the Company and (vi) tax identification number; (vii) the amount of subscribed and paid-in capital of the Company if the business documents contain the share capital of the company; (viii) other information required by the Companies Act.

Izgled i sadržinu memoranduma utvrđuje izvršni direktor.

The Executive Director determines the content and the appearance of the letterhead.

III NAZIV DRUŠTVA

III COMPANY'S NAME

Član 9

Article 9

Društvo posluje pod nazivom:
Crnogorski elektroprenosni sistem AD.

The Company operates under the name of:
Crnogorski elektroprenosni sistem AD.

Skraćeni naziv Društva je:
CGES AD.

The abbreviated name of the Company is:
CGES AD.

Promjena naziva Društva pod kojim posluje i skraćenog naziva Društva iz ovog člana mijenjaju se izmjenama ovog Statuta i registruju se u CRPS.

The change of the name of the Company under which it operates and the abbreviated name of the Company referred to in this Article are changed by amendments to these By-Laws and registered with the CRPS.

IV SJEDIŠTE DRUŠTVA

IV COMPANY'S SEAT

Član 10

Article 10

Sjedište Društva je u Podgorici – Bulevar Svetog Petra Cetinjskog broj 18.

The Company's seat is located in Podgorica – Bulevar Svetog Petra Cetinjskog no. 18.

V DJELATNOST DRUŠTVA

Član 11

Društvo obavlja djelatnost – prenos električne energije u unutrašnjem i međunarodnom prometu.

Djelatnost iz stava 1 ovog člana, Društvo obavlja u skladu sa Zakonom o energetici, licencom i ovim Statutom.

Djelatnosti iz stava 1 ovog člana obavljaju se pod šifrom: 3512.

Pored djelatnosti iz stava 1 ovog člana, Društvo obavlja i sljedeće djelatnosti, pod uslovom da obavljanje tih dodatnih aktivnosti ne ometa, ugrožava ili sprečava aktivnosti iz stava 1 ovog člana:

- 4321 – postavljanje električnih instalacija;
- 7112 – inženjerske djelatnosti i tehničko savjetovanje;
- 4120 – izgradnja stambenih i nestambenih zgrada;
- 4399 – ostali nepomenuti specifični građevinski radovi;
- 6110 – kablovske telekomunikacije.

(zajedno u daljem tekstu: "djelatnosti").

Društvo obavlja i druge djelatnosti koje se uobičajeno obavljaju uz djelatnost.

Član 12

Djelatnosti Društva iz člana 11 stav 1 je djelatnost od javnog interesa.

Društvo obavlja djelatnosti na način kojim obezbjeđuje stabilnost poslovanja, uredno i kvalitetno zadovoljavanje potreba korisnika prenosnog sistema električne energije i efikasnost upravljanja.

V COMPANY'S ACTIVITY

Article 11

The Company carries out the activity – electricity transmission on domestic and international markets.

The activity referred to in paragraph 1 of this Article shall be performed by the Company in accordance with the Energy Law, license and these By-Laws.

The activities referred to in paragraph 1 of this Article are carried out under code 3512.

In addition to the activities laid down in paragraph 1 of this Article, the Company carries out the following activities, provided that the exercise of such additional activities does not hinder, jeopardize or prevent the activities laid down in paragraph 1 of this Article:

- 4321 – setting up of electrical installations;
- 7112 – engineering activities and technical counselling;
- 4120 – construction of housing and non-housing buildings;
- 4399 – other unmentioned specific civil works;
- 6110 – cable telecommunication.

(collectively hereinafter the "activities").

The Company performs other activities that are ordinarily performed alongside the activity.

Article 12

Activities of the Company referred to in Article 11 paragraph 1 are the activities of public interest.

The Company performs the activities in such a way as to ensure the stability of business operations, regular and adequate fulfillment of the electricity transmission system users' needs, and efficient management.

VI ORGANIZACIJA DRUŠTVA

Član 13

Društvo se organizaciono sastoji od organizacionih djelova.

Organizacija Društva se bliže uređuje opštim aktom o organizaciji Društva, koji mora da bude u saglasnosti sa Statutom.

VII ZASTUPANJE DRUŠTVA

Član 14

Zastupnici

Zakonski zastupnik Društva je izvršni direktor u granicama svojih ovlašćenja utvrđenih Zakonom o privrednim društvima, ovim Statutom i odlukama Odbora direktora.

Društvo zastupaju i predsjednik Odbora Direktora u granicama svojih ovlašćenja utvrđenih ovim Statutom i odlukama Odbora direktora.

Odbor direktora, u granicama svoje nadležnosti utvrđene Statutom, može dati generalno ovlašćenje za zastupanje predsjedniku Odbora direktora, bilo kom članu Odbora direktora, izvršnom direktoru i sekretaru Društva ili članu menadžmenta u pogledu određene vrste, odnosno određenog broja poslova Društva.

Član 15

Punomoćnici

Predsjednik Odbora direktora ili izvršni direktor, u granicama svojih ovlašćenja, mogu dati punomoćje zaposlenima u Društvu, kao i licima van Društva da zastupaju Društvo.

Punomoćje iz stava 1 ovog člana može biti opšte, ili ograničeno za određen posao ili vrstu posla.

VI ORGANIZATION OF THE COMPANY

Article 13

In terms of organizational structure, the Company consists of the organizational units.

The organization of the Company is further governed by a general act of the Company's organization, which shall comply with the By-Laws.

VII REPRESENTATION OF THE COMPANY

Article 14

Company's Representatives

The legal representative of the Company is the Executive Director, within the limits of his/her competence determined by the Companies Act, these By-Laws and the decisions of the Board of Directors.

The Company is also represented by the Chairman of the Board of Directors, within the limits of his/her competence determined by these By-Laws and the decisions of the Board of Directors.

The Board of Directors, within the limits of its competence determined by these By-Laws, may grant general representation authorizations to the Chairman of Board of Directors, any member of the Board of Directors, Executive Director and Secretary of the Company or member of the management for a particular type or number of activities of the Company.

Article 15

Proxies

The Chairman of the Board of Directors or the Executive Director, each within the limits of his/her competence, may give power of attorney to the employees within the Company, as well as to the persons outside the Company, to represent the Company.

The proxy referred to in paragraph 1 of this Article may be general or limited for a specific activity or type of activity.

Lica koja su aktom nadležnog organa Društva ovlaštena da zastupaju Društvo registruju se u CRPS.

Odlukom Odbora direktora Društva, pod uslovima i na način propisan zakonom, može se izdati prokura.

Persons who are authorized by the act of competent body of the Company to represent the Company are registered with the CRPS.

By the decision of the Board of Directors of the Company, under the conditions and in the manner prescribed by law, procuration may be issued.

Član 16

Potpisivanje

Društvo potpisuju predsjednik Odbora direktora, izvršni direktor, ovlašćeni zastupnik, odnosno punomoćnik i prokurista.

Article 16

Signing

The Chairman of Board of Directors, the Executive Director, authorized representative or proxy and procurator shall place a signature in the name of the Company.

VIII ISTUPANJE I ODGOVORNOST DRUŠTVA U PRAVNOM PROMETU

Član 17

Društvo je pravno lice sa pravima, obavezama i odgovornostima utvrđenim zakonom i ovim Statutom.

Društvo u okviru djelatnosti istupa u pravnom prometu, zaključuje ugovore i obavlja druge pravne radnje.

VIII REPRESENTATION AND RESPONSIBILITIES OF THE COMPANY IN LEGAL TRANSACTIONS

Article 17

The Company is a legal entity with rights, obligations and responsibilities established by law and these By-Laws.

The Company, within the limits of its Activities, acts in legal transactions, concludes agreements and performs other legal actions.

Član 18

Društvo je pravno lice koje je svojom imovinom i obavezama odvojeno od imovine akcionara, osim njihovih akcija u Društvu.

Društvo odgovara za svoje obaveze svojom cjelokupnom imovinom.

Akcionari Društva ne odgovaraju za obaveze Društva, osim ako je to predviđeno ovim Statutom ili Zakonom.

Article 18

The Company is a legal entity which is, in respect of its assets and liabilities, separated from the property of shareholders, except for their shares in the Company.

The Company is liable for its obligations with all of its assets.

Shareholders of the Company are not liable for Company's obligations unless otherwise provided by these By-Laws or Law.

IX OSNOVNI KAPITAL

Član 19

Osnovni kapital Društva iznosi 155.108.283,12 eura.

IX SHARE CAPITAL

Article 19

The Company's share capital is EUR 155,108,283.12.

Član 20

Osnovni kapital Društva je podijeljen na 146.176.876 akcija.

Nominalna vrijednost jedne akcije iznosi 1,0611 eura.

Sve akcije Društva su obične akcije s pravom glasa u dematerijalizovanom obliku.

Article 20

The Company's share capital is divided into 146.176.876 shares.

The nominal value per share is EUR 1,0611.

All of the Company's shares are ordinary voting shares in a dematerialized form.

Član 21

Akcija predstavlja vlasnički udio u Društvu, koji se sastoji od upravljačkih prava, prava učešća u raspodjeli profita i drugih prava utvrđenih zakonom i ovim Statutom.

Akcije Društva se vode u dematerijalizovanom obliku kod CKDD.

Article 21

The share represents an ownership interest in the Company, which consists of management rights, the right to participate in the distribution of profits and other rights established by law and these By-Laws.

The Company's shares are maintained in a dematerialized form with the CKDD.

X PROMJENA OSNOVNOG KAPITALA

X CHANGE OF THE SHARE CAPITAL

Član 22

Article 22

Povećanje osnovnog kapitala

Share Capital Increase

Društvo može povećati osnovni kapital dodatnim ulozima postojećih ili novih akcionara, konverzijom potraživanja i zamjenljivih hartija od vrijednosti u akcije, iz sredstava rezervi i neraspoređene dobiti Društva i statusnom promjenom, u skladu sa zakonom i ovim Statutom.

Akcije nastale povećanjem kapitala novčanim ulozima moraju biti ponuđene, po osnovu prava preče kupovine, postojećim akcionarima srazmjerno broju akcija koje posjeduju, osim ako se to pravo ne ukine u skladu sa zakonom.

Postojeći akcionari u smislu stava 2 ovog člana su akcionari Društva koji su imali ovaj status na dan donošenja odluke o povećanju kapitala.

Odluku o povećanju osnovnog kapitala donosi Skupština akcionara, pod uslovom da za nju glasaju akcionari koji posjeduju najmanje 77% svih izdatih akcija Društva.

The Company may increase the share capital by additional investments of existing or new shareholders, by converting receivables and convertible securities into shares, from the Company's reserves and retained earnings of the Company and by changing its status, in accordance with law and these By-Laws.

Shares resulting from the capital increase by monetary contributions must be offered, based on the preemptive rights, to the existing shareholders proportionally to the number of the shares owned, unless such a right is cancelled in accordance with the law.

The existing shareholders within the meaning of paragraph 2 of this Article are the Company's shareholders who enjoyed this status as of the date of enactment of the decision on capital increase.

The decision on share capital increase is enacted by the Shareholder Meeting, provided that the shareholders holding at least 77 % of all the issued Company's shares vote in favor of such decision.

Član 23

Smanjenje osnovnog kapitala

Osnovni kapital može se smanjiti povlačenjem i poništavanjem akcija ili smanjivanjem nominalne vrijednosti akcija, na osnovu odluke Skupštine akcionara, za koju su glasali akcionari koji posjeduju najmanje 77% svih izdatih akcija Društva.

Svaki povjerilac koji je poznat Društvu, a čije pojedinačno potraživanje iznosi najmanje 10.000 eura na dan objavljivanja odluke o smanjivanju osnovnog kapitala, se mora obavijestiti pisanim putem o odluci o smanjenju kapitala.

Povjerioci čija su potraživanja, nezavisno od dana dospijeca, nastala do dana objavljivanja odluke o smanjivanju osnovnog kapitala Društva, mogu pisanim putem tražiti od Društva obezbjeđenje potraživanja u roku od 60 dana od dana dostavljanja obavještenja ili od dana objavljivanja obavještenja u „Službenom listu Crne Gore“, uzimajući u obzir dan koji je kasniji u vremenu.

Povjerioci mogu zahtijevati isplatu svojih potraživanja u roku iz stava 3 ovog člana.

Ako povjericima iz st. 3 i 4 ovog člana na osnovu zahtjeva nije dato obezbjeđenje, odnosno nijesu isplaćena potraživanja, povjerioci mogu tražiti od nadležnog suda da donese odluku o obezbjeđivanju, odnosno isplati potraživanja, ukoliko dokažu da je izmirenje potraživanja ugroženo smanjivanjem osnovnog kapitala.

Društvo ne može isplatiti sredstva akcionarima dok se povjerioci ne izmire ili dok nadležni sud ne utvrdi da su njihova potraživanja neosnovana u skladu sa zakonom.

Društvo nije dužno da da obezbjeđenje za svoje obaveze prema povjericima u sljedećim slučajevima:

- 1) ako ukupna potraživanja povjerilaca, nakon smanjivanja kapitala, prelaze vrijednost neto imovine Društva koja je procijenjena od strane nezavisnog procjenjivača;
- 2) ako su potraživanja već u potpunosti i na pouzdan način obezbjeđena;
- 3) ako je svrha smanjivanja kapitala pokriće gubitka; i
- 4) u slučaju smanjivanja osnovnog kapitala bez promjene neto imovine Društva.

Article 23

Share Capital Decrease

The share capital may be decreased by withdrawing and canceling shares or reducing the nominal value of shares based on the decision of the Shareholder Meeting, in favor of which shareholders holding at least 77% of all the issued Company's shares voted.

Each creditor known to the Company, whose individual claim amounts to at least EUR 10,000 on the day of publishing the decision on share capital decrease, must be informed in writing about the decision on the capital decrease.

Creditors whose claims, regardless of the maturity date, incurred prior to the publication of the decision on the Company's share capital decrease, may request in writing the Company to secure the claim within 60 days from the date of notification or from the date of publication of the notification in the Official Gazette of Montenegro, whichever is later.

Creditors may request payment of their claims within the period referred to in paragraph 3 of this Article.

If the creditors referred to in par. 3 and 4 of this Article have not been given security upon the request, or no claims have been paid, the creditors may request the competent court to make a decision on the security, or payment of claims, if they prove that the settlement of claims is jeopardized by a decrease of share capital.

The Company may not pay the funds to the shareholders until the creditors have been settled or until the competent court has determined that their claims are unfounded in accordance with the law.

The Company is not obliged to provide security for its liabilities towards creditors in the following cases:

- 1) if the total creditor's claims, after the decrease of the capital, exceed the value of the Company's net assets estimated by an independent appraiser;
- 2) if the claims are already fully and in a reliable way secured;
- 3) if the purpose of decrease of the capital is to cover the loss; and
- 4) in case of a decrease of share capital without any change in net assets of the Company.

Neto imovina Društva ne mijenja se u slučaju smanjivanja osnovnog kapitala kojim se:

- 1) stvaraju ili povećavaju rezerve za pokrivanje budućih gubitaka Društva ili za povećanje osnovnog kapitala iz neto imovine Društva;
- 2) pokrivaju gubici.

Rezerve iz stava 8 tačka 1 ovog člana, nakon smanjivanja osnovnog kapitala ne mogu biti veće od 10% vrijednosti osnovnog kapitala.

Smanjenje osnovnog kapitala Društva iz stava 8 tačka 2 ovog člana može se vršiti samo ako Društvo ne raspolaže neraspoređenom dobiti i rezervama koje se mogu koristiti za te namjene i u iznosu koji ne može biti veći od iznosa gubitaka koji se pokrivaju.

Osnovni kapital Društva ne može se smanjiti ispod iznosa minimalnog osnivačkog kapitala utvrđenog zakonom.

Član 24

Sticanje sopstvenih akcija

Društvo može kupovati sopstvene akcije, na osnovu odluke Skupštine akcionara o sticanju sopstvenih akcija kojom je Skupština akcionara dala odobrenje za sticanje sopstvenih akcija, ako je odluka donijeta većinom glasova akcionara koji posjeduju najmanje 77% svih izdatih, običnih akcija Društva.

Odlukom iz stava 1 ovog člana Skupština određuje maksimalan broj akcija koje se mogu kupiti, minimalnu i maksimalnu cijenu koja se može platiti za te akcije, kao i rok za kupovinu sopstvenih akcija koji ne može biti duži od dvije godine.

Način i uslovi za sticanje sopstvenih akcija propisani su zakonom.

Izuzetno od stava 1 ovog člana, odluku o sticanju sopstvenih akcija koje ne prelaze 10% osnovnog kapitala Društva, može donijeti Odbor direktora Društva, ako je sticanje sopstvenih akcija utvrđeno Statutom i ako je to neophodno radi zaštite od štete za Društvo, a o čemu Odbor direktora podnosi Skupštini akcionara na prvoj narednoj sjednici detaljan izvještaj o razlozima sticanja sopstvenih akcija Društva, o broju i nominalnoj vrijednosti stečenih akcija, njihovom učešću u ukupnom osnovnom kapitalu Društva i cijeni po kojoj su akcije otkupljene.

The Company's net assets do not change in the event of a decrease of share capital which:

- 1) creates or increases reserves to cover future losses of the Company or to increase share capital from the Company's net assets;
- 2) covers losses.

After the share capital decrease, the reserves referred to in paragraph 8 item 1 of this Article may not exceed 10% of the value of share capital.

The decrease of the share capital of the Company referred to in paragraph 8 item 2 of this Article may be performed only if the Company does not have the retained earnings and reserves that can be used for these purposes and in an amount that may not exceed the amount of losses covered.

The Company's share capital may not be reduced below the amount of the initial minimum capital determined by law.

Article 24

Acquisition of Own Shares

The Company may purchase its own shares, based on a decision of the Shareholder Meeting on the acquisition of own shares, under which the Shareholder Meeting gave approval for acquisition of own shares, provided that such decision is adopted by a majority vote of shareholders having at least 77% of all the issued ordinary shares of the Company. Under Decision referred to in paragraph 1 of this Article, the Shareholder Meeting shall determine the maximum number of purchasable shares, the minimum and maximum payable price, as well as the deadline for purchase of own shares that may not exceed two years.

The manner and conditions for acquisition of own shares are prescribed by law.

Notwithstanding the paragraph 1 of this Article, the decision on acquisition of own shares that do not exceed 10% of share capital of the Company may be enacted by the Company's Board of Directors, if such acquisition of own shares is determined by the By-Laws and if it is necessary for prevention from causing damages to the Company, and at the first subsequent meeting the Board of Directors submits to the Shareholder Meeting a detailed report on the reasons for acquiring the Company's own shares, on the number and nominal value of acquired shares, their participation in the total share capital of the

	Company and the price at which the shares were repurchased.
Ukupna vrijednost stečenih akcija ne može biti veća od 10% osnovnog kapitala Društva osim ako su akcije stečene:	The total value of the shares acquired may not exceed 10% of the Company's share capital unless the shares are acquired:
1) izvršavanjem odluke Skupštine akcionara o smanjenju osnovnog kapitala;	1) by executing the decision of the Shareholder Meeting on decrease of share capital;
2) prenosom imovine prilikom restrukturiranja;	2) by transferring assets in the process of restructuring;
3) izvršavanjem zakonskih obaveza ili sudske odluke, koja nalaže otkup akcija od manjinskih akcionara u cilju njihovog obeštećenja;	3) by executing legal obligations or court decisions, which requires the purchase of shares from minority shareholders for indemnification purposes;
4) na osnovu univerzalnog pravnog sljedbeništva;	4) on the basis of universal legal succession;
5) besteretno ili komisiono od strane banke ili druge finansijske institucije;	5) unencumbered or on commission by a bank or other financial institution;
6) u postupku prinudne prodaje na osnovu sudske odluke za plaćanje duga Društvu od strane akcionara, ako nema drugog načina naplate;	6) in the procedure of compulsory sale based on the legal decision on debt payment to the Company by shareholders if no other payment method is applicable;
7) od manjinskih akcionara povezanih društava kao posljedica prava koje oni koriste;	7) by minority shareholders of affiliated companies as a consequence of the rights they exercise;
8) od strane investicionih fondova.	8) by investment funds.
Sopstvene akcije ne daju pravo na dividendu ili druga primanja, niti pravo glasa na Skupštini akcionara i ne računaju se u njen kvorum.	Own shares do not give the right to dividend or other receipts, nor the voting right at the Shareholder Meeting and do not constitute its quorum.
Sopstvene akcije koje Društvo stekne u skladu sa gore pomenutim pravilima moraju se otuđiti u roku od tri godine od dana sticanja. Društvo je dužno da sopstvene akcije koje nije otuđilo u roku iz stava 7 ovog člana poništi u roku od tri dana od dana isteka roka, bez posebne odluke Skupštine akcionara, i u roku od tri dana od dana poništavanja obavijesti Komisiju za tržište kapitala i CKDD o poništenju sopstvenih akcija.	Acquired own shares of the Company in compliance with the above said rules must be disaffected within three years from their acquisition. Own shares not disaffected within the deadline set forth in paragraph 7 of this Article shall be cancelled by the Company within three days of the expiry date, without a decision by the Shareholder Meeting, and the Company shall notify the Capital Market Commission and the CKDD of the cancellation of own shares within three days from the date of cancellation.
Odluku iz stava 4 ovog člana donosi Odbor direktora.	The decision referred to in paragraph 4 of this Article shall be made by the Board of Directors.

XI PRAVA I OBAVEZE AKCIONARA

Član 25

Akcionarom u smislu ovog Statuta, smatra se svako fizičko i/ili pravno lice koje je vlasnik najmanje jedne akcije koju je Društvo emitovalo.

Član 26

Svaki akcionar snosi rizik poslovanja Društva do visine vrijednosti akcija koje posjeduje.

Član 27

- 1) Po osnovu vlasništva akcija, akcionari imaju sljedeća prava:

1.1. Imovinska prava:

- a) pravo da učestvuje u raspodjeli dobiti Društva u obliku dividende, kada je donijeta odluka o podjeli dobiti akcionarima;
- b) pravo na besplatne akcija, za slučaj povećanja kapitala iz sredstava Društva, uz ograničenja određena zakonom;
- c) pravo preče kupovine u postupku nove emisije akcija i zamjenjivih obveznica, uz ograničenja određena zakonom i ovim Statutom;
- d) pravo da dobije dio preostale imovine Društva nakon sprovedenog postupka likvidacije srazmjerno procentu vlasništva nad akcijama; i
- e) druga imovinska prava u skladu sa zakonom i ovim Statutom.

1.2. Neimovinska prava:

- a) pravo da prisustvuju svim Skupštinama akcionara;
- b) pravo da glasaju o svim pitanjima, osim o pitanjima, za koja je zakonom ili ovim Statutom drugačije određeno, pri čemu svaka akcija daje jedan glas na Skupštini

XI RIGHTS AND OBLIGATIONS OF SHAREHOLDERS

Article 25

A shareholder in terms of these By-Laws is every natural and/or legal person who owns at least one share issued by the Company.

Article 26

Each shareholder bears the risk of the Company's business to the amount of the value of shares owned.

Article 27

- 1) On the basis of ownership of shares, shareholders have the following rights:

1.1. Ownership rights:

- a) the right to participate in the distribution of the Company's profit in the form of dividends, when a decision is made on the distribution of profits to shareholders;
- b) the right to obtain free shares, in case of a capital increase from the Company's funds, with restrictions laid down by law;
- c) preemptive rights in the process of a new issue of shares and convertible bonds, with limits determined by law and these By-Laws;
- d) the right to obtain part of the remaining assets of the Company after the liquidation procedure proportionally to the percentage of ownership of shares; and
- e) other property rights in accordance with the law and these By-Laws.

1.2. Other rights

- a) the right to attend all Shareholder Meetings;
- b) the right to vote on all issues except on issues otherwise determined by the law or these By-Laws, where each share gives one vote at the Shareholder Meeting, except in cases provided for by law;

akcionara, osim u slučaju propisanim zakonom;

- | | |
|--|--|
| c) pravo uvida u kopije finansijskih iskaza Društva uključujući izvještaj revizora; | c) the right to inspect the copies of financial statements of the Company, including the Auditor's report; |
| d) pravo da da punomoćje drugom licu da glasa na Skupštini akcionara kao njegov punomoćnik ili da obavlja druge pravne radnje; | d) the right to give power of attorney to another person to vote at the Shareholder Meeting as its representative or to perform other legal actions; |
| e) kao i druga prava u skladu sa zakonom i ovim Statutom. | e) as well as other rights in accordance with the law and these By-Laws. |

XII ORGANI, ADMINISTRACIJA I REVIZOR DRUŠTVA

Član 28

- (1) Upravljanje Društvom organizuje se kao jednodomno u skladu sa zakonom.
- (2) Organi Društva su:
- 1) Skupština akcionara,
 - 2) Odbor direktora,
 - 3) izvršni direktor.

Član 29

Skupština akcionara

Skupština akcionara je najviši organ Društva.

Skupštinu akcionara Društva čine svi akcionari, nezavisno od broja i klase akcija koje posjeduju.

Članovi Odbora direktora po pravilu prisustvuju Skupštini akcionara.

Izvršni direktor i sekretar Društva obavezno, prisustvuju Skupštinama akcionara, ukoliko iz opravdanih razloga nijesu spriječeni da prisustvuju Skupštini.

XIIBODIES, ADMINISTRATION AND COMPANY'S AUDITOR

Article 28

- (1) The governance of the Company is organized as one-tier in accordance with the law.
- (2) The Company's corporate bodies are:
- 1) the Shareholder Meeting,
 - 2) the Board of Directors,
 - 3) the Executive Director.

Article 29

Shareholder Meeting

The Shareholders Meeting is the highest authority of the Company.

The Shareholder Meeting of the Company consists of all shareholders, regardless of the number and class of shares they own.

Members of the Board of Directors, as a general rule, attend the Shareholder Meeting.

Both the Executive Director and the Secretary of the Company must attend the Shareholder Meetings,

unless they are prevented from attending the Meeting for justifiable reasons.

Skupština akcionara:

- 1) donosi Statut Društva i vrši njegove izmjene i dopune;
- 2) bira i razrješava članove Odbora direktora;
- 3) imenuje i razrješava revizora Društva;
- 4) imenuje i razrješava likvidatora Društva;
- 5) donosi odluke o raspolaganju imovinom Društva (kupovini, prodaji, zakupu, zamjeni, sticanju ili na drugi način raspolaganju) čija je vrijednost veća od 10% knjigovodstvene vrijednosti imovine Društva (imovina velike vrijednosti);
- 6) donosi odluku o emisiji obveznica, odnosno zamjenjivih obveznica, ili drugih zamjenjivih hartija od vrijednosti odnosno instrumenata koji omogućavaju pravo upisa i/ili pravo vlasništva na akcijama u Društvu ili bilo kom licu koje ono kontroliše, odnosno o dodjeljivanju prava na sticanje akcija u Društvu ili bilo kom licu koje ono kontroliše;
- 7) donosi odluku o raspodjeli dobiti (dividendi), rezervi ili imovine Društva akcionarima ili o politici dividendi, ili otkupu vlasničkih hartija od vrijednosti Društva i pokriću gubitaka;
- 8) donosi odluku o povećanju odnosno smanjenju osnovnog kapitala Društva i zamjeni akcija jedne klase akcijama druge klase;
- 9) usvaja godišnje finansijske iskaze i izvještaj o poslovanju Društva u skladu sa zakonom;
- 10) donosi odluku o restrukturiranju Društva;
- 11) donosi odluku o dobrovoljnoj likvidaciji Društva ili podnošenju predloga za pokretanje stečajnog postupka ili pokretanju drugog

The Shareholder Meeting:

- 1) adopt By-Laws of the Company and amend it;
- 2) elect and dismiss members of the Board of Directors;
- 3) appoint and dismiss the Company's Auditor;
- 4) appoint and dismiss the Company's liquidator;
- 5) make decisions on the disposal of the Company's assets (purchase, sale, lease, exchange, acquisition or other disposal), the value of which is more than 10% of the book value of the Company's assets (assets of great value);
- 6) render a decision on issue of bonds, or the convertible bonds, or other convertible securities or instruments that allow the right to registration and/or the right of ownership to the shares in the Company or any person controlled by it, or granting the right to acquire shares in the Company or any person controlled by it;
- 7) make decisions on the distribution of profit (dividends), reserves or assets of the Company to shareholders or on the dividend policy of the Company, or repurchase of equity securities of the Company and cover of losses;
- 8) make decisions on the increase or decrease of the Company's share capital and replacement of shares of one class by the shares of another class;
- 9) adopt annual financial statements and operating statements of the Company in accordance with the law;
- 10) render a decision on any restructuring of the Company;
- 11) render a decision on voluntary liquidation of the Company or submitting a proposal to initiate bankruptcy or other proceedings in

postupka u skladu sa zakonom koji reguliše stečajni postupak;	accordance with the law governing bankruptcy proceedings;
12) odlučuje o politici naknada, kao i o visini naknada članovima Odbora direktora, na svakoj redovnoj godišnjoj sjednici u skladu sa zakonom;	12) decide on the remuneration policy, as well as on the amount of remuneration to the members of the Board of Directors, at each regular annual meeting in accordance with the law;
13) odlučuje o ograničavanju ili ukidanju prioritetnog prava akcionara da upišu akcije ili steknu zamjenjive obveznice, uz saglasnost dvotrećinske većine glasova akcionara na koje se ta odluka odnosi;	13) decide on restricting or revoking the priority right of the shareholders to subscribe the shares or acquire convertible bonds, with the consent of a two-thirds majority vote of the shareholders to which such decision refers;
14) odobrava zaključivanje ugovora o kupovini imovine od osnivača ili većinskog akcionara Društva, u svim slučajevima kada isplata prevazilazi jednu desetinu osnovnog kapitala Društva utvrđenog ovim Statutom;	14) approve conclusion of contracts for the purchase of assets from the founder or the majority shareholder of the Company, in all cases where the payment exceeds one tenth of share capital of the Company specified by these By-Laws;
15) donosi odluku o osnivanju drugog društva ili odluku kojom ovlašćuje organe upravljanja u društvu da donesu odluku o osnivanju jednog ili više društava;	15) make a decision on the establishment of any company or a decision authorizing the Company's governing bodies to make a decision on the establishment of one or more companies;
16) uspostavlja obezbjeđenja nad bilo kojim dijelom imovine Društva, koji premašuje 10% imovine Društva ili bilo kog lica koje Društvo kontroliše kao što je prikazano u aktuelnom bilansu stanja Društva, odnosno lica koje Društvo kontroliše, potvrđenom od strane revizora (kao što može biti slučaj);	16) establish guarantees against any assets of the Company, which exceeds 10% of the Company's assets or any person who is controlled by the Company as shown in the current balance sheet of the Company, or a person who is controlled by the Company, confirmed by the Auditor (as the case may be);
17) donosi investicione odluke vrijednosti preko 10% knjigovodstvene vrijednosti imovine Društva;	17) make investment decisions having a value greater than 10% of the book value of the Company's assets;
18) odlučuje o delistiranju akcija Društva sa berze;	18) decide on delisting the Company's shares from a stock exchange;
19) odobrava procjenu nenovčanih uloga;	19) approve the estimate of non-monetary contributions;
20) na zahtjev Odbora direktora razmatra pitanja iz njegove nadležnosti koja se odnose na poslovanje Društva;	20) discuss, at the request of the Board of Directors, the issues within its competences relating to the Company's operations;
21) donosi Poslovnik o radu;	21) adopt the Rules of Procedure;

22) odlučuje o drugim pitanjima utvrđenim zakonom i ovim Statutom.

22) decide on other matters determined by law and these By-Laws.

Član 30

Article 30

Redovna Skupština

Annual Shareholder Meeting

Redovna Skupština akcionara je skupština koja se održava jednom godišnje, najkasnije u roku od šest mjeseci od dana završetka svake poslovne godine.

The Annual Shareholder Meeting of the Company is a meeting held once a year, not later than six months after the end of each business year.

Član 31

Article 31

Sazivanje redovne Skupštine

Convening the Annual Shareholder Meeting

1) Pravo sazivanja redovne godišnje Skupštine akcionara ima Odbor direktora.

1) The Board of Directors has the right to convene the Annual Shareholder Meeting.

2) Po nalogu Odbora direktora, sekretar Društva organizuje Skupštinu akcionara.

2) At the request of the Board of Directors, the Secretary of the Company organizes the Shareholder Meeting.

Ukoliko Odbor direktora ne sazove redovnu godišnju Skupštinu u roku utvrđenom u članu 30, pravo sazivanja Skupštine imaju akcionari čije akcije predstavljaju najmanje 5% akcionarskog kapitala u skladu sa zakonom.

If the Board of Directors does not convene the Annual Shareholders Meeting within the term specified in Article 30, the shareholders whose shares represent at least 5% of the share capital shall have the right to convene the Shareholders Meeting pursuant to law.

3) Obavještenje o sazivanju Skupštine objavljuje se dva puta u najmanje jednom dnevnom štampanom mediju koji se izdaje u Crnoj Gori, najkasnije 30 dana prije dana određenog za održavanje Skupštine.

3) Notice of convening the Shareholder Meeting is published twice in at least one daily print media published in Montenegro, not later than 30 days prior to the date of Shareholder Meeting.

4) Obavještenje o sazivanju Skupštine akcionara objavljuje se na internet stranici Društva na dan objavljivanja obavještenja o održavanju Skupštine, kao i način glasanja preko punomoćnika elektronskim putem sa obrascem punomoćja i glasačkog listića.

4) The notice of convening the Shareholder Meeting is published on the website of the Company on the date of publication of the notice of the Shareholder Meeting, as well as the method of voting through a proxy electronically with the forms of a power of attorney and ballot.

5) Ako iz tehničkih razloga Društvo nije u mogućnosti da obrasce iz stava 4 ovog člana objavi na svojoj internet stranici, Društvo je dužno da na svojoj internet stranici naznači na koji način se ti obrasci mogu pribaviti u papirnoj formi.

5) If for technical reasons the Company is not able to publish the forms referred to in paragraph 4 of this Article on its website, the Company is obliged to indicate on its website how these forms can be obtained in paper form.

Obavještenje o sazivanju Skupštine akcionara sadrži:

Notice of convening the Shareholder Meeting includes:

1) mjesto održavanja Skupštine akcionara;

1) place of the Shareholder Meeting;

- | | |
|--|--|
| <p>2) datum i vrijeme održavanja Skupštine akcionara;</p> <p>3) predlog dnevnog reda Skupštine sa naznakom tačaka dnevnog reda kojima se predlaže da Skupština donese odluku i navođenjem klase i ukupnog broja akcija koja o toj odluci glasa i većine koja je potrebna za donošenje te odluke, sa obavještenjem gdje akcionari mogu izvršiti uvid u materijale i predloge odluka koje će se razmatrati na Skupštini akcionara;</p> <p>4) adresu internet stranice Društva na kojoj će biti dostupno obavještenje o sazivanju Skupštine i informacije o dnevnom štampanom mediju iz stava 3 ovog člana;</p> <p>5) uputstvo o pravima i načinu ostvarivanja prava akcionara da učestvuju i glasaju na Skupštini akcionara.</p> | <p>2) the date and time of the Shareholder Meeting;</p> <p>3) the draft agenda of the Shareholder Meeting specifying the items on the agenda which are proposed for the Shareholder Meeting to make a decision and the specification of the class and total number of shares voting on that decision and the majority required to make that decision, with notification where shareholders can inspect materials and draft decisions to be discussed at the Shareholder Meeting;</p> <p>4) the address of the Company's website where the notice of convening the Shareholder Meeting will be available and information on the daily print media referred to in paragraph 3 of this Article;</p> <p>5) instructions on the shareholders' rights and manner of exercising their rights to participate in and vote at the Shareholder Meeting.</p> |
|--|--|

Materijali sa predlozima odluka koje treba da se razmotre na Skupštini akcionara, izlažu se na uvid akcionarima u sjedištu Društva, odnosno prostorijama Društva izvan sjedišta, najmanje 20 dana prije održavanja Skupštine akcionara, ako nije drugačije određeno zakonom i ovim Statutom.

Materials with draft decisions to be discussed at the Shareholder Meeting are given to the shareholders at the Company's headquarters or on the premises out of the Company's headquarters, at least 20 days before the Shareholder Meeting, unless otherwise determined by law or these By-Laws.

Kopije finansijskih izvještaja izlažu se na uvid akcionarima, najkasnije 30 dana prije održavanja Skupštine akcionara.

The copies of financial statements are given to the shareholders for inspection, not later than 30 days prior to the Shareholder Meetings.

Član 32

Article 32

Dnevni red redovne Skupštine

Agenda of Annual Shareholder Meeting

Dnevni red Skupštine akcionara utvrđuje Odbor direktora.

The Board of Directors determines the agenda for the Shareholder Meeting.

Akcionari koji posjeduju najmanje 5% osnovnog kapitala imaju pravo da u pisanoj formi zahtijevaju od Odbora direktora proširenje dnevnog reda Skupštine akcionara najkasnije 15 dana prije dana održavanja sjednice Skupštine akcionara uz dostavljanje predloga odluka.

Shareholders who have at least 5% of the share capital have the right to demand in writing from the Board of Directors the extension of the agenda of the Shareholder Meeting, no later than 15 days prior to the Shareholder Meeting, with submitted draft decisions.

Odbor direktora je dužan da postupi po zahtjevu akcionara proširi dnevni red.

The Board of Directors shall act upon the shareholders' request and extend the agenda.

Društvo će bez odlaganja na svojoj internet stranici objaviti predlog proširenog dnevnog reda sa predloženim odlukama.

The Company shall immediately publish on its website the extended draft agenda along with draft decisions.

O eventualnom proširenju dnevnog reda akcionari se obavještavaju na isti način na koji se obavještavaju o sazivanju Skupštine i to najkasnije 10 dana prije dana održavanja sjednice.

Skupština akcionara ne može donositi odluke o pitanjima koja nijesu na dnevnom redu, osim ukoliko svi akcionari sa pravom glasa prisustvuju Skupštini i jednoglasno prihvate izmjenu dnevnog reda.

Ako se Skupština akcionara ne održi, ponovljena Skupština akcionara se može održati samo po istom dnevnom redu koji je bio predviđen za Skupštinu koja nije održana.

In case of possible extension of the agenda, shareholders shall be notified in the same manner in which they are notified of the convening of the Shareholder Meeting, no later than 10 days prior to the meeting.

The Shareholder Meeting shall not make decisions on issues which are not on the agenda, unless all shareholders with voting rights attend the meeting and unanimously accept the amendment to the agenda.

If the Shareholder Meeting is not held, the repeated Shareholder Meeting may be held only according to the same agenda that was provided for the Shareholder Meeting that was not held.

Član 33

Postupanje na Skupštini akcionara

Skupštinom akcionara predsjedava izvršni direktor, ukoliko drugačije ne odluči većina prisutnih ili zastupanih akcionara.

Sekretar sjednice Skupštine akcionara je sekretar Društva. U odsustvu sekretara Društva, predsjedavajući Skupštine akcionara imenuje drugo lice za sekretara sjednice Skupštine akcionara.

Društvo pribavlja spisak svih akcionara najranije 2 (dva) radna dana prije dana održavanja Skupštine. Na Skupštini mogu učestvovati samo akcionari koji su na spisku pribavljenom od CKDD. Predsjedavajući Skupštine obavještava akcionare na koji je datum utvrđen spisak akcionara.

Prisustvo akcionara ili njegovog punomoćnika na Skupštini akcionara, dokazuje se potpisivanjem liste prisutnih uz prethodnu identifikaciju putem ličnih isprava. Na listi prisutnih iskazuje se i broj glasova koje posjeduje svaki akcionar.

Listu prisutnih potpisuju predsjedavajući Skupštine i sekretar Društva ili sekretar sjednice.

Zapisnik sa Skupštine akcionara potpisuju predsjedavajući Skupštine, sekretar Društva ili sekretar sjednice Skupštine akcionara i najmanje

Article 33

Shareholder Meeting Procedures

The Executive Director chairs the Shareholder Meeting, unless otherwise decided by the majority of the shareholders present or represented.

The Secretary of the Shareholder Meeting is the Secretary of the Company. In the absence of the Company Secretary, the Chairman of the Shareholder Meeting appoints another person as the Secretary of the Shareholder Meeting.

The Company shall collect a list of all shareholders at the earliest 2 (two) working days prior to the Shareholder Meeting. Only shareholders that are on the list obtained from CKDD shall have the right to participate in the Shareholder Meeting. The Chairman of the Shareholder Meeting shall notify shareholders of the day on which the list of shareholders has been established.

The presence of a shareholder or his representative at the Shareholder Meeting is evidenced by signing the list of attendees with the previous identification through personal documents. The list of attendees also shows the number of votes held by each shareholder.

The list of attendees is signed by the Chairman of the Shareholder Meeting and the Company Secretary or the Secretary of the meeting.

The minutes of the Shareholder Meeting is signed by the Chairman of the Shareholder Meeting, the Company Secretary or the Secretary of the Shareholder Meeting and at least one shareholder

jedan akcionar, odnosno njegov predstavnik, koga ovlasti Skupština akcionara.

Uz zapisnik sa sjednice Skupštine akcionara se prilažu: lista prisutnih, kopije punomoćja i glasački listići učesnika na Skupštini akcionara koji su glasali unaprijed i na Skupštini akcionara.

Zapisnik sa Skupštine akcionara sačinjava se u roku od 8 dana od dana održavanja Skupštine akcionara i obavezno sadrži: datum, mjesto i vrijeme održavanja Skupštine akcionara, ime predsjedavajućeg, sekretara Skupštine akcionara, članova radnih tijela Skupštine ako su bila formirana, kvorum, dnevni red, podatke o načinu i rezultatima glasanja, kao i usvojene odluke na Skupštini akcionara.

or, as the case may be, its representative, empowered by the Shareholder Meeting.

Enclosed with the minutes of the Shareholder Meeting are: a list of attendees, copies of proxy and ballots of participants in the Shareholder Meeting who voted in advance and at the Shareholder Meeting.

The minutes of the Shareholder Meeting shall be written up within 8 days of the Shareholder Meeting and include: the date, place and time of the Shareholder Meeting, name of Chairman, Secretary of the Shareholder Meeting, members of the working bodies of the Shareholder Meeting, if any, quorum, agenda, information on the manner and results of voting and the decisions adopted at the Shareholder Meeting.

Član 34

Kvorum redovne Skupštine

Kvorum za održavanje redovne Skupštine akcionara čine akcionari koji posjeduju više od polovine ukupnog broja akcija sa pravom glasa, a koji su prisutni, ili zastupani putem punomoćnika ili su glasali putem glasačkih listića, osim u slučajevima za koje se zakonom ili ovim Statutom zahtijeva drugi kvorum, a bez uticaja na glasačku većinu potrebnu da bi Skupština usvojila određene odluke, utvrđenu zakonom i ovim Statutom.

Ako se na Skupštini ne postigne potreban kvorum, mogu se sazvati naredne Skupštine u skladu sa procedurom, kvorumom za održavanje i rokovima utvrđenim zakonom.

Article 34

Quorum of Annual Shareholder Meeting

The quorum for holding the annual Shareholder Meeting consists of the shareholders who have more than half of the total number of shares with voting rights, and who are present or represented by proxy or who voted by ballot, except where other quorum requirements are determined by the law or these By-Laws, without prejudice to the majority vote required for the Shareholder Meeting to adopt the relevant decisions, set forth by the law and these By-laws.

If the required quorum is not achieved at the Shareholder Meeting, possibly further Shareholder Meetings may be convened according to the procedure, quorums to hold a meeting and in line with the deadlines specified by the law.

Član 35

Odlučivanje na Skupštini akcionara

Glasanje na Skupštini akcionara se vrši izjašnjavanjem prisutnih akcionara koji imaju pravo glasa na Skupštini akcionara, odnosno njihovih punomoćnika usmeno ili putem glasačkih listića „za” ili „protiv” po svakoj pojedinačnoj odluci.

Akcionari se mogu uzdržati od glasanja, iako su prisutni.

Nakon glasanja po svakoj pojedinačnoj odluci, predsjedavajući sjednice obavještava Skupštinu o broju glasova „za” ili „protiv” prisutnih akcionara koji imaju pravo glasa na Skupštini akcionara, kao i o glasanju akcionara koji su to uradili pisanim putem.

Article 35

Decision-making at the Shareholder Meeting

Voting at the Shareholder Meeting shall be done by the present shareholders who have the right to vote at the Shareholder Meeting or their proxies voting orally or by ballot "for" or "against" each decision. Shareholders may abstain from voting, even if they are present.

After voting on each decision, the Chairman of the meeting notifies the Shareholder Meeting about the number of voting "for" or "against" of the present shareholders who have the right to vote at the

	Shareholder Meeting, as well as about the voting of the shareholders who have done so in writing.
Rezultati glasanja po pojedinim odlukama objavljuju se na internet stranici Društva u roku od 15 dana od dana održavanja Skupštine akcionara.	Voting results of each decision shall be published on the website of the Company within 15 days after the Shareholder Meeting.
Glasanje putem glasačkih listića vrši se na način utvrđen zakonom.	Voting by ballot is carried out in the manner determined by the law.
Glasanje putem glasačkih listića je obavezno kada se biraju članovi Odbora direktora i ako to zahtijevaju akcionari ili njihovi punomoćnici koji posjeduju najmanje 5% glasačkih prava na Skupštini akcionara.	Voting by ballot is required when the members of the Board of Directors are elected and if requested so by the shareholders or their proxies that have at least 5% of the voting rights at the Shareholder Meeting.
Prisutni ili zastupljeni akcionari koji nemaju pravo glasa po nekoj tački dnevnog reda prilikom odlučivanja na Skupštini akcionara računaju se prilikom utvrđivanja kvoruma, ali se ne uzimaju u obzir prilikom donošenja odluka.	The present or represented shareholders who do not have the right to vote on certain agenda items when deciding at the Shareholder Meeting are counted when determining the quorum, but are not taken into account when making decisions.
Skupština akcionara donosi odluke sljedećom većinom glasova:	The Shareholder Meeting makes decisions by the following majority vote:
1) 77% svih izdatih akcija Društva (bez obzira da li se Skupština održava na prvi poziv ili se radi o drugoj, trećoj ili daljoj ponovljenoj Skupštini):	1) 77% of all issued shares of the Company (regardless of whether the Shareholder Meeting is held on the first call or it is the second, third or subsequent repeated meeting) on:
a) o pitanjima iz člana 29 stav 5 tačke 5), 7), 11), 13), 14), 15), 16), 17), 18) i 19) ovog Statuta;	a) the matters set forth under Article 29 par. 5 items 5), 7), 11), 13), 14), 15), 16), 17), 18) and 19) of these By-Laws;
b) o pitanjima iz člana 29 stav 5 tačke 6 i 8, ovog Statuta, ali samo ako bi smanjenje kapitala, povećanje kapitala ili zamjena postojeće klase akcija, obveznica, opcija ili drugih hartija od vrijednosti ili drugih sredstava dovela do smanjenja učešća postojećih akcionara ili povećanja učešća postojećih akcionara u kapitalu Društva;	b) the matters set forth under Article 29 par. 5, items 6 and 8 of these By-Laws, but only if the decrease or increase of the capital, or replacement of the existing class of shares, bonds, options or other securities or instruments would result in any decrease or increase of participation of the existing shareholders in the capital of the Company;
c) o pitanjima iz člana 29 stav 5 tačka 10, ovog Statuta, ali samo ako bi spajanje, izdvajanje ili odvajanje Društva dovelo do smanjenja učešća postojećih akcionara ili povećanja učešća postojećih akcionara u kapitalu Društva;	c) the matters set forth under Article 29 par. 5 item 10 of these By-Laws, but only if a merger, splitting or spin-off of the Company could result in any decrease or increase of participation of the existing shareholders in the capital of the Company;
d) o pitanjima iz člana 29 stav 5 tačka 1) ovog Statuta, ako predložene izmjene i dopune ovog Statuta mijenjaju članove 2, 24 stav 1, 29 (u mjeri u kojoj se isključuje ili ograničava isključiva nadležnost Skupštine akcionara da	d) the matters set forth under Article 29 par. 5 item 1) of these By-Laws, if the proposed amendments to these By-laws amend Articles 2, 24 par. 1, 29 (to the extent it excludes or limits the exclusive competence of the

rješava pitanja iz člana 29, 35 stav (1) i (4), 38 stav (2), 40 stav (2), 42 stav (1),(3),(5) i (7), 45 (u mjeri u kojoj se isključuje ili ograničava pravo Odbora direktora da odlučuje o pitanjima iz člana 50 stav (2) tačka 1) i 64 stav (3);

Shareholder Meeting to resolve the matters set forth in Article 29, 35 par. (1) and (4), 38 par. (2), 40 par. (2), 42 par. (1), (3), (5) and (7), 45 (to the extent it excludes or limits the right of the Board of Directors to decide on the matters set forth in Article 50 par. (2) item 1) and 64 par. (3);

e) o svakoj promjeni Statuta koja derogira odredbe člana 35 ovog Statuta;

e) any change to the By-laws that derogates the provisions of Article 35 of these By-Laws;

f) o svakom Rezervisanom pitanju iz člana 50 stav 2 tačka 1) u mjeri u kojoj spada u nadležnost Skupštine akcionara ili podliježe njenom odobrenju na zahtjev Odbora direktora;

f) any Reserved Matter referred to in Article 50 par. 2 item 1) to the extent it falls within the competence of the Shareholder Meeting or is subject to its approval at the request of the Board of Directors.

2) o pitanjima koja nijesu navedena pod tačkom 1) ovog člana, većinom glasova utvrđenom zakonom i ovim Statutom.

2) on the matters not mentioned in item 1) of this Article, by a majority vote specified by law and these By-Laws.

Član 36

Article 36

Vanredna Skupština

Extraordinary Shareholder Meeting

Vanredna Skupština akcionara je svaka skupština, osim redovne godišnje Skupštine akcionara.

Extraordinary Shareholder Meeting is any meeting other than the annual Shareholder Meeting.

Član 37

Article 37

Sazivanje Vanredne Skupštine

Convening of Extraordinary Shareholder Meeting

Vanrednu Skupštinu akcionara saziva Odbor direktora u slučaju ako:

Extraordinary Shareholder Meeting is convened by the Board of Directors if:

- 1) akcionari koji imaju najmanje 5% glasačkih prava dostave pisani zahtjev za održavanje Skupštine akcionara predlažući dnevni red;
- 2) Odbor direktora ili akcionari predlože da se:
 - 2.1. promijeni djelatnost Društva;
 - 2.2. promijeni osnovni kapital Društva;
 - 2.3. promijeni revizor prije isteka roka na koji je izabran;
 - 2.4. mijenja član Odbora direktora prije isteka njegovog mandata;

- 1) the shareholders who have at least 5% of voting rights submit a written request for holding the Shareholder Meeting proposing the agenda;
- 2) the Board of Directors or shareholders propose to:
 - 2.1. alter the activity of the Company;
 - 2.2. alter the Company's share capital;
 - 2.3. remove the Auditor before his/her term of office expires;
 - 2.4. remove a member of the Board of Directors before his/her term of office expires;

- | | |
|--|--|
| 3) je potrebno razmotriti velike gubitke Društva ili dati odobrenje Društvu da kupi sopstvene akcije; | 3) it is necessary to deal with large losses of the Company or authorize the Company to purchase its own shares; |
| 4) se odobrava reorganizacija, dobrovoljna likvidacija ili podnošenje predloga za pokretanje stečajnog postupka Društva; | 4) the reorganization of the Company, voluntary liquidation or submitting a proposal to initiate bankruptcy are to be approved; |
| 5) prestane članstvo članu Odbora direktora; | 5) the membership of a member of the Board of Directors has ceased; |
| 6) to zahtijeva revizor koji je podnio ostavku; | 6) it is requested by the Auditor who has resigned; |
| 7) Odbor direktora smatra da određeno pitanje treba razmotriti na vanrednoj Skupštini; | 7) the Board of Directors is of the opinion that some specific matter should be considered at Extraordinary Shareholder Meeting; |
| 8) kada se neto imovina Društva smanji za polovinu ili manje od vrijednosti osnovnog kapitala Društva. | 8) the net assets of the Company are reduced by half or less of the value of the share capital of the Company. |

Po nalogu Odbora direktora sekretar Društva organizuje vanrednu Skupštinu akcionara. Sekretar društva, u ime Odbora direktora, dostavlja obavještenje o sazivanju vanredne skupštine akcionara, u skladu sa postupkom utvrđenim zakonom i ovim Statutom, a najkasnije 30 dana prije dana održavanja skupštine.

By order of the Board of Directors, the Company Secretary organizes the Extraordinary Shareholder Meeting. The Company Secretary, on behalf of the Board of Directors, submits a notice of convening an extraordinary shareholder meeting, in accordance with the procedures established by law and these By-Laws, no later than 30 days before the meeting.

Obavještenje o sazivanju vanredne Skupštine akcionara objavljuje se u skladu sa postupkom utvrđenim članom 31 ovoga Statuta za sazivanje redovne Skupštine, s tim da obavještenje o sazivanju vanredne Skupštine akcionara sadrži i predlog odluka koje treba razmotriti na toj skupštini.

Notice of convening the Extraordinary Shareholder Meeting shall be published in accordance with the procedure set forth in Article 31 of these By-Laws for convening Annual Shareholder Meeting, provided that the notice of convening the Extraordinary Shareholder Meeting contains draft decisions to be considered at that meeting.

Ako se Skupština akcionara ponovo saziva, akcionari moraju biti o tome obaviješteni najmanje 10 dana prije dana održavanja Skupštine akcionara.

If the Shareholder Meeting is reconvened, the shareholders must be informed thereof at least 10 days before the Shareholder Meeting.

Akcionarima se mora omogućiti uvid u predloge odluka koje će se razmatrati na Skupštini, najkasnije 20 dana prije dana održavanja sjednice.

The shareholders must be provided with the draft decisions to be examined at the Shareholder Meeting, not later than 20 days prior to the meeting.

Član 38

Dnevni red, postupanje, kvorum i odlučivanje na vanrednoj Skupštini

Dnevni red vanredne Skupštine akcionara koji utvrđuje Odbor direktora treba da sadrži stavke sadržane u zahtjevu akcionara shodno članu 37.1) izuzev u slučajevima kada nadležni sud saziva Skupštinu akcionara.

Odredbe ovog Statuta u vezi sa dnevnim redom, postupanjem, kvorumom i odlučivanjem redovne Skupštine akcionara primjenjuju se i na vanrednu Skupštinu akcionara.

Article 38

The Agenda, Procedure, Quorum and Decision Making at the Extraordinary Shareholder Meeting

The agenda of the Extraordinary Shareholder Meeting as determined by the Board of Directors, shall include the items contained in the request made by the shareholders pursuant to Article 37.1), except in cases where the competent court convenes the Shareholder Meeting.

The provisions of these By-Laws regarding the agenda, procedure, quorum and decision-making of the annual Shareholder Meeting are accordingly applicable to the Extraordinary Shareholder Meeting.

Član 39

Ništavost i pobijanje odluka Skupštine akcionara

Ništavost odluke Skupštine akcionara može isticati tužbom ili na bilo koji drugi način svako lice koje za to ima pravni interes.

Nadležni sud utvrdiće ništavost odluke Skupštine akcionara kada:

- 1) je odluka donijeta na Skupštini akcionara koja nije sazvana na način propisan zakonom i ovim Statutom, osim ako su za tu odluku glasali svi akcionari;
- 2) odluka nije unijeta u zapisnik u skladu sa članom 33 stav 8 ovog Statuta;
- 3) odluka nije u skladu sa propisima kojima se isključivo ili pretežno štite interesi povjerilaca Društva;
- 4) odluka nije u skladu sa propisima kojima se štiti javni interes i moral Društva.

Nakon upisa odluke Skupštine akcionara u CRPS, ne može se utvrditi ništavost iz razloga propisanih u stavu 2 tačka 2 ovog člana.

Ako je odluka Skupštine ništava iz razloga navedenih u stavu 2 tač. 1, 3 i 4 ovog člana, na ništavost se ne može pozivati po isteku roka od tri godine od dana njenog upisa u CRPS.

Article 39

Nullity and refutation of Decisions of the Shareholder Meeting

The nullity of the decision of the Shareholder Meeting may be expressed by a lawsuit or otherwise by any person who has a legal interest in it.

The competent court shall determine the nullity of the decision of the Shareholder Meeting if:

- 1) the decision was made at the Shareholder Meeting which was not convened in the manner prescribed by law and these By-Laws, unless all shareholders voted for that decision;
- 2) the decision has not been entered in the minutes in accordance with Article 33 paragraph 8 of these By-Laws;
- 3) the decision is not in accordance with the regulations which exclusively or predominantly protect the interests of the company's creditors;
- 4) the decision is not in accordance with the regulations that protect the public interest and morals of the Company.

After the entry of the decision of the Shareholder Meeting in the CRPS, nullity cannot be determined for the reasons specified in par. 2 item 2 of this Article.

If the decision of the Shareholder Meeting is null and void for the reasons stated in par. 2 items 1, 3 and 4

Protiv odluke Skupštine akcionara, akcionari društva koji nijesu glasali za nju, članovi Odbora direktora ili izvršni direktor mogu podnijeti tužbu za pobijanje nadležnom sudu, ako je:

- 1) odluka suprotna zakonu ili ovom Statutu;
- 2) akcionar glasanjem za pobijanu odluku pokušao da za sebe ili za nekog drugog pribavi korist na štetu Društva ili drugih akcionara, osim ukoliko se pobijanom odlukom drugim akcionarima obezbjeđuje odgovarajuća naknada štete.

Tužba iz stava 5 ovog člana može se podnijeti nadležnom sudu u roku od 30 dana od dana kada je lice koje podnosi tužbu saznalo ili moglo saznati za tu odluku, a najkasnije u roku od šest mjeseci od dana donošenja odluke.

Član 40

Odbor Direktora

Odbor direktora je kolektivno tijelo koje:

1. upravlja i vrši nadzor nad poslovanjem;
2. daje smjernice izvršnom direktoru u pogledu vođenja poslova Društvom.

Odbor direktora ima 7 članova, od čega najmanje dvije petine nezavisnih članova.

Nezavisni član Odbora direktora (u daljem tekstu: nezavisni direktor) je lice koje nije srodnik u pravoj liniji, srodnik u pobočnoj liniji, zaključno sa drugim stepenom srodstva, bračni i vanbračni supružnik ostalih članova organa upravljanja društva, odnosno akcionara koji imaju značajno ili većinsko učešće u osnovnom kapitalu i lice koje u periodu od najmanje dvije godine prije izbora za člana Odbora direktora nije:

- 1) bilo većinski vlasnik, vlasnik sa značajnim učešćem u osnovnom kapitalu, član organa upravljanja, osim organa u koji se bira, prokurista, lice zaposleno u Društvu u sastav čijeg organa se bira ili u drugom društvu koje je povezano sa tim društvom, u smislu zakona;

- 2) primilo ili potraživalo od društva organa u čije organe se bira ili od društava koja su povezana sa tim društvom, u smislu zakona, naknadu čija je

of this Article, nullity may not be invoked after three years of its entry in the CRPS.

Against the decision of the Shareholder Meeting, shareholders of the Company that have not voted for it, members of Board of Directors or Executive Director may file a lawsuit with the competent court to refute such decision if:

- 1) the decision is contrary to law or these By-Laws;
- 2) a shareholder attempted by voting for the refuted decision to obtain a benefit either for himself or someone else to the detriment of the Company or other shareholders, unless the refuted decision provides for the relevant compensation of damage to other shareholders.

The lawsuit referred to in paragraph 5 of this Article may be filed with the competent court within 30 days of the day when a person filing the lawsuit has learned or could have learned about such decision, and no later than six months after the decision has been rendered.

Article 40

Board of Directors

The Board of Directors is the collective body which:

1. governs and monitors business activities;
2. gives guidelines to the Executive Director on conducting the Company's business.

The Board of Directors has 7 members, of which at least two-fifths are independent members.

Independent member of the Board of Directors (hereinafter: independent director) is a person who is not a relative in direct line, a relative in collateral line, including the second degree of kinship, marital and extramarital spouse of other members of the Company's governing bodies, or shareholders with significant or majority participation in the share capital and a person who in the period of at least two years before the election for a member of the board of directors:

- 1) was not the majority owner, owner with a significant participation in the share capital, member of the governing body, except for the body to which he is elected, procurator, person employed with the Company, the body of which he is elected to or in another company that is related to that company, within the meaning of law;
- 2) did not receive or claim from the company, the bodies of which he is elected to, or from the companies that are related to that company,

ukupna vrijednost veća od 10% godišnjih prihoda tog lica.

within the meaning of law, any compensation, the total value of which is higher than 10% of the annual income of that person.

U obračun iz stava 3 tačka 2 ovog člana, ne ulaze naknade primljene po osnovu članstva u Odboru direktora u društvima iz stava 3 tačka 2 ovog člana.

The calculation referred to in par. 3 item 2 of this Article shall not include fees received on the basis of membership in the Board of Directors in the companies referred to in par. 3 item 2 of this Article. The term of office of the independent director shall end once the conditions referred to in par. 3 of this Article cease to be fulfilled.

Nezavisnom direktoru prestaje mandat prestankom ispunjavanja uslova iz stava 3 ovog člana.

Član 41

Article 41

Za člana Odbora direktora može biti izabrano samo poslovno sposobno fizičko lice koje ima najmanje VII1 nivo kvalifikacije obrazovanja ili ekvivalentni nivo kvalifikacije obrazovanja i adekvatna stručno-upravljačka umijeća.

Only a physical person having legal capacity who has at least VII1 level of qualification or the equivalent level of qualification and adequate professional and management skills may be elected as a member of the Board of Directors.

Član Odbora direktora ne može biti:

A member of the Board of Directors may not be:

- 1) lice koje je osuđeno za krivična djela: protiv prava iz rada, protiv intelektualne svojine, protiv platnog prometa i privrednog poslovanja, protiv imovine i službene dužnosti, u roku od tri godine od dana pravosnažnosti presude, s tim da se u taj period ne uračunava vrijeme provedeno na izdržavanju kazne zatvora;
- 2) revizor Društva ili lice koje je bilo angažovano u vršenju revizije finansijskih izvještaja Društva;
- 3) lice kojem je izrečena mjera zabrane obavljanja djelatnosti koja čini pretežnu djelatnost Društva, za vrijeme dok traje ta zabrana;
- 4) izvršni direktor Društva.

- 1) a person convicted of criminal offences against labour rights, intellectual property, payment operations and business operations, property and official duties, within three years after the effectiveness date of the judgement, provided that such period does not include the time spent serving a prison sentence;
- 2) the Company's auditor or a person who was involved in auditing the Company's financial statements;
- 3) a person who has been imposed the measure prohibiting the performance of activity that constitutes the predominant activity of the Company for the duration of the prohibition;
- 4) Executive Director of the Company.

Član 42

Article 42

Članove Odbora direktora bira Skupština akcionara.

Members of the Board of Directors are elected by the Shareholder Meeting.

Mandat članova Odbora direktora ističe na prvoj narednoj redovnoj godišnjoj Skupštini akcionara.

The term of office of members of the Board of Directors expires on the first subsequent ordinary annual Shareholder Meeting.

Prilikom izbora članova Odbora direktora, svaka akcija sa pravom glasa daje broj glasova jednak broju članova Odbora direktora.

When electing members of the Board of Directors, each share with voting rights gives the number of votes equal to the number of members of the Board of Directors.

Pravo predlaganja kandidata za članove Odbora direktora imaju akcionar, odnosno akcionari, koji zajedno imaju najmanje 5% osnovnog kapitala.

The right to nominate candidates for members of the Board of Directors shall have a shareholder or shareholders who together have at least 5% of share capital.

Glasanje za članove Odbora direktora je uspješno, ako:

- 1) su svi članovi odbora direktora izabrani u istom krugu glasanja;
- 2) su nezavisni direktori zastupljeni u istom ili većem procentu od procenta utvrđenog članom 40 stav 2 ovog Statuta;
- 3) je svaki od izabranih kandidata za člana Odbora direktora dobio više glasova od bilo kojeg kandidata koji nije izabran.

Ako nijesu ispunjeni uslovi iz stava 5 ovog člana, glasanje za izbor članova odbora direktora će se ponoviti najviše dva puta na istoj sjednici Skupštine, s tim da prije ponovnog glasanja, predlagači iz stava 4 ovog člana mogu izmijeniti svoje predloge, u skladu sa Poslovnikom o radu Skupštine akcionara.

Akcionar ili punomoćnik akcionara ima pravo da sve svoje glasove da jednom kandidatu ili da ih rasporedi na više kandidata.

Po isteku mandata član Odbora direktora može biti ponovo biran.

Član 43

Mandat člana Odbora direktora prestaje:

- 1) istekom perioda na koji je imenovan;
- 2) kada prestane da ispunjava uslove za članstvo u Odboru direktora iz člana 41 ovog Statuta;
- 3) podnošenjem ostavke;
- 4) razrješenjem od strane Skupštine akcionara.

Član Odbora direktora može podnijeti ostavku i prije isteka mandata, o čemu je dužan pisanim putem obavijestiti Odbor direktora, 15 dana prije održavanja sjednice Odbora direktora.

Ostavka iz stava 1 ovog člana proizvodi pravno dejstvo danom imenovanja novog Odbora direktora.

U slučaju podnošenja ostavke člana Odbora direktora ili prestanka funkcije člana Odbora direktora na drugi način, bira se novi Odbor direktora u roku od 60 dana od dana registracije prestanka članstva u Odboru direktora.

Voting for members of Board of Directors is successful if:

- 1) all members of the Board of Directors are elected in the same round of voting;
- 2) independent directors are represented in the same or higher percentage than the percentage specified in Article 40 par. 2 of these By-Laws;
- 3) each of the elected candidates for a member of the Board of Directors obtains more votes than any candidate who is not elected.

Unless the requirements referred to in par. 5 of this Article are fulfilled, voting for the appointment of members of the Board of Directors shall be repeated no more than twice at the same Shareholder Meeting, provided that prior to revoting, the proposers referred to in paragraph 4 of this Article may change their proposals in accordance with the Rules of Procedure of the Shareholder Meeting.

A shareholder or a proxy of a shareholder has the right to give all of his/her votes to one candidate or to allocate them to several candidates.

Upon the expiration of the term of office, a member of the Board of Directors may be reelected.

Article 43

The term of office of a member of the Board of Directors shall terminate:

- 1) upon the expiry of the period for which s/he was appointed;
- 2) when s/he ceases to meet the conditions for membership in the Board of Directors referred to in Article 41 of these By-Laws;
- 3) by resignation;
- 4) by dismissal by the Shareholder Meeting.

A member of the Board of Directors may submit his/her resignation before the expiry of the term of office and is obliged to notify the Board of Directors thereof in writing within 15 days prior to the Board of Directors' Meeting.

The resignation referred to in par. 1 of this Article shall have legal effect on the date of the appointment of a new Board of Directors.

In the event of resignation of a member of the Board of Directors or termination of his/her office in the Board of Directors otherwise, a new Board of Directors shall be elected within 60 days after registration of the termination of the membership in the Board of Directors.

Član 44

Član Odbora direktora može zasnovati radni odnos u Društvu.

Ukoliko član Odbora direktora nije zasnovao radni odnos u Društvu, pripada mu pravo na naknadu za rad u Odboru u skladu sa Politikom naknada Društva.

Ako član Odbora direktora zaključi ugovor sa Društvom o naknadi za rad ili je u radnom odnosu u Društvu, sve bitne odredbe tih ugovora prikazuju se u godišnjem finansijskom izvještaju Društva.

Article 44

A member of the Board of Directors may take up employment with the Company.

If a member of the Board of Directors does not take up employment with the Company, he/she is entitled to remuneration for work in the Board of Directors in accordance with the Company's Remuneration Policy.

If a member of the Board of Directors concludes a contract with the Company on remuneration for work or is employed with the Company, all relevant provisions of such contracts must be shown in the Company's annual financial report.

Nadležnosti Odbora direktora

Član 45

Odbor direktora:

- 1) upravlja Društvom, daje smjernice izvršnom direktoru u pogledu vođenja poslovanja Društva i vrši nadzor nad poslovanjem Društva;
- 2) saziva redovnu i vanrednu Skupštinu akcionara, i utvrđuje predlog dnevnog reda sa predlozima odluka;
- 3) priprema predloge odluka za Skupštinu akcionara i izvršava njene odluke;
- 4) predlaže politiku naknada članovima organa upravljanja;
- 5) daje i opoziva prokuru;
- 6) usvaja Poslovni plan Društva ili bilo koju njegovu bitnu izmjenu i daje smjernice za njegovo ostvarivanje;
- 7) usvaja godišnji budžet Društva ili bilo koju njegovu bitnu izmjenu i daje smjernice za njegovo ostvarivanje;
- 8) usvaja investicione planove razvoja Društva, uključujući planove izgradnje (i bilo koje materijalne – bitne promjene) koji se odnose na Povezanu i Dodatnu mrežnu infrastrukturu, uključujući ali ne

Competence of the Board of Directors

Article 45

The Board of Directors

- 1) governs the Company, gives guidelines to Executive Director on conducting the Company's business and monitors business activities of the Company;
- 2) convenes the Annual and Extraordinary Shareholder Meeting and determines draft agenda with draft decisions;
- 3) prepares draft decisions for Shareholder Meeting and executes its decisions;
- 4) proposes remuneration policy to members of governing bodies;
- 5) grants and revokes procuration;
- 6) adopts the Company's Business Plan or any material amendments thereof and provides guidelines for its implementation;
- 7) adopts the Company's annual Budget or any material amendments thereof and provides guidelines for its implementation;
- 8) adopts investment development plans of the Company, including construction plans (and any material – significant changes) relating to the Associated and Additional Network Infrastructures, including but not limited to

- | | |
|--|---|
| ograničavajući se na bilo koje odredbe ovih planova za nabavku relevantnog materijala; | any provisions of such plans for the supply of the relevant materials; |
| 9) donosi odluku o unutrašnjoj organizaciji društva i akt o sistematizaciji; | 9) makes a decision on internal organization of the Company and job classification act; |
| 10) utvrđuje strukturu i sastav menadžmenta, zaposlenih koji obavljaju poslove od posebnog značaja za Društvo i administracije Društva; | 10) determines the structure and composition of the management, employees performing activities of special importance to the Company and administration of the Company; |
| 11) usvaja periodične i utvrđuje godišnje finansijske iskaze Društva; | 11) adopts periodical and establishes annual financial statements of the Company; |
| 12) usvaja tromjesečne izvještaje izvršnog direktora o poslovanju društva; | 12) adopts the Company's quarterly operating statements of Executive Director; |
| 13) utvrđuje godišnji izvještaj o poslovanju Društva; | 13) determines annual operating statement of the Company; |
| 14) predlaže raspodjelu dobiti, dividendi, rezervi, imovine i pokriće gubitaka; | 14) proposes the distribution of profit, dividends, reserves, assets and cover of losses; |
| 15) utvrđuje iznose dividendi koji u skladu sa zakonom, ovim Statutom i odlukom Skupštine akcionara pripadaju pojedinim klasama akcionara, kao i način i postupak njihove isplate; | 15) determines the amounts of dividends which in accordance with law, these By-Laws and decision of Shareholder Meeting belong to certain classes of shareholders, as well as the manner and procedure for their payment; |
| 16) odobrava svaku transakciju (investiciju, raspolaganje imovinom, kreditno zaduženje) čija vrijednost ne prelazi visinu od 10% vrijednosti imovine Društva; | 16) adopts any transaction (investment, disposal of assets, credit indebtedness) the value of which does not exceed 10% of the value of the Company's assets; |
| 17) odobrava zaključenje ugovora, koji nijesu u nadležnosti Skupštine akcionara i izvršnog direktora; | 17) adopts conclusion of contracts which are outside the competence of the Shareholder Meeting and Executive Director; |
| 18) donosi opšta akta koja su u okviru njegove nadležnosti; | 18) adopts general acts within its competence; |
| 19) bira predsjednika Odbora direktora i zamjenika predsjednika Odbora direktora; | 19) elects the Chairman and the Deputy Chairman of the Board of Directors; |
| 20) imenuje i razrješava izvršnog direktora i sekretara Društva; | 20) appoints and dismisses the Executive Director and the Secretary of the Company; |
| 21) predlaže revizora Društva i promjenu revizora prije isteka njegovog mandata; | 21) proposes the Company's Auditor and change of the Auditor prior to expiry of his/her term; |
| 22) imenuje, razrješava i određuje ovlaštenja i odgovornosti članova menadžmenta zaposlenih koji obavljaju poslove od posebnog značaja za Društvo ; | 22) appoints, dismisses and determines the powers and responsibilities of the members of the management and employees |

23) imenuje članove Revizorskog odbora i lica zadužena za sprovođenje interne revizije u Društvu, na predlog Revizorskog odbora;	performing activities of special importance to the Company;
24) usvaja izvještaj o popisu imovine i obaveza Društva;	23) appoints members of the Audit Board and persons in charge of conducting internal audits in the Company at the proposal of the Audit Board;
25) predlaže osnivanje novih privrednih društava čiji je osnivački kapital manji od 1% kapitala Društva;	24) adopts report on the inventory of the Company's assets and liabilities;
26) imenuje predstavnike u organima Društva čiji je osnivač i daje im smjernice i uputstva kojih se obavezno pridržavaju;	25) proposes establishment of new companies whose start-up capital is less than 1% of the Company's capital;
27) odlučuje o poslovnoj saradnji i povezivanju sa drugim društvima;	26) appoints representatives to the Company's bodies of which it is the founder and gives them guidelines and instructions which they must adhere to;
28) donosi Poslovnik o svom radu;	27) decides on business cooperation and networking with other companies;
29) imenuje radna tijela i komisije Odbora direktora u skladu sa zakonom;	28) enacts the Rules of Procedure on their work;
30) utvrđuje poslovnu strategiju u skladu sa smjernicama Skupštine akcionara;	29) appoints working bodies and commissions of the Board of Directors in accordance with law;
31) utvrđuje računovodstvene politike Društva i politike upravljanja rizicima;	30) determines the business strategy in accordance with the guidelines of the Shareholder Meeting;
32) odlučuje o drugim pitanjima koja nijesu Zakonom o privrednim društvima i ovim Statutom utvrđena kao isključiva nadležnost Skupštine akcionara, izvršnog direktora ili sekretara Društva.	31) determines accounting policies of the Company and risk management policies;
Odbor direktora ne može poslove iz svoje nadležnosti, utvrđene zakonom, prenositi na druga lica, osim dodatnih ovlaštenja koja su mu prenijeta ovim Statutom.	32) decides on other matters that are not specified by the Companies Act and these By-Laws as the exclusive competence of the Shareholder Meeting, Executive Director or the Company Secretary.
	The Board of Directors may not delegate tasks within its competence specified by law to other persons, except for additional powers delegated to it by these By-Laws.

Član 46

Obaveze članova Odbora direktora

Obaveze članova Odbora direktora su:

- 1) da postupaju savjesno i rade u korist Društva;

Article 46

Duties of Members of the Board of Directors

The duties of the members of the Board of Directors shall be:

- 1) to act in good faith and work for the benefit of the Company;

- | | |
|---|---|
| 2) da postupaju sa pažnjom dobrog privrednika i uz primjenu pravila struke prilikom odlučivanja; | 2) to act with due care of a prudent businessman following professional practice when making decisions; |
| 3) da obezbijede primjenu odgovarajućih mjera radi kontrole poslovanja i preuzimanja obaveza od strane Društva; | 3) to assure the implementation of appropriate measures for the control of operations and the assumption of obligations by the Company; |
| 4) da učestvuju u razmatranju svakog pitanja o kojem Odbor direktora odlučuje; | 4) to participate in the consideration of all the matters to be decided by the Board of Directors; |
| 5) da koriste ovlaštenja u korist Društva; | 5) to use its powers for the benefit of the Company; |
| 6) da prijave Skupštini akcionara svaku korist ili privilegiju koju imaju u Društvu pored naknade za rad. | 6) to disclose to the Shareholder Meeting any benefit or privilege they have in the Company in addition to remuneration for work. |

Član Odbora direktora koji je postupao savjesno, sa pažnjom dobrog privrednika, odnosno pažnjom dobrog stručnjaka i u razumnom uvjerenju da djeluje u interesu Društva, ne odgovara za štetu koja je nastala kao rezultat njegovih poslovnih odluka.	A member of the Board of Directors who acted conscientiously, with the care of a good businessman, i.e. the care of a good expert and in a reasonable belief that he is acting in the interest of the Company, is not liable for damages resulting from his business decisions.
--	---

Ako se prava akcionara, utvrđena zakonom i ovim Statutom, ostvaruju u sudskom postupku, članovi Odbora direktora zajednički će nadoknaditi troškove postupka i štetu koju su pretrpjeli akcionari zbog nepoštovanja njihovih prava.	If the rights of shareholders laid down by law and these By-Laws are exercised in court proceedings, the members of the Board of Directors shall jointly refund the legal expenses and compensate the damages suffered by the shareholders due to the disregard of their rights.
---	--

Za štetu i troškove postupka neće odgovarati član Odbora direktora koji je svoju nesaglasnost sa odlukom po osnovu koje je akcionar pretrpio štetu unio u zapisnik, kao i član Odbora direktora koji nije prisustvovao sjednici Odbora direktora, a svoje neslaganje sa odlukom je izrazio pisanim putem Odboru direktora odmah nakon saznanja o donesenoj odluci.	A member of the Board of Directors shall not be held responsible for damages and legal expenses if his/her disagreement with the decision on the basis of which a shareholder suffered damage was recorded in the minutes, as well as a member of the Board of Directors who did not attend the meeting of the Board of Directors and their disagreement with the decision was expressed in writing to the Board of Directors immediately after learning of the decision made.
--	--

Član Odbora direktora nema pravo glasa, kada Odbor direktora odlučuje o pitanju njegove materijalne odgovornosti ili njegovog rada u Društvu.	A member of the Board of Directors shall not be entitled to vote if the Board of Directors decides on the issue of his/her material responsibility or his/her work in the Company.
---	--

Članovi Odbora direktora, po pravilu, prisustvuju Skupštini akcionara.	Members of the Board of Directors, as a general rule, shall attend the Shareholder Meeting.
--	---

Odbor direktora ne smije ograničavati ovlaštenja revizora, niti na bilo koji način uticati na njegov rad.	The Board of Directors shall not restrict the Auditor's powers or otherwise affect his/her work.
---	--

Članovi Odbora direktora su dužni da čuvaju poslovne tajne Društva.	The members of the Board of Directors shall keep business secrets of the Company.
---	---

Odbor direktora na redovnoj sjednici Skupštine akcionara podnosi izvještaje o:

- 1) računovodstvu i finansijskom stanju Društva i sa njim povezanih društava, ako ih ima;
- 2) usklađenosti poslovanja Društva sa zakonom i drugim propisima;
- 3) kvalifikovanosti i nezavisnosti revizora Društva u odnosu na Društvo, ako su finansijski izvještaji društva bili predmet revizije;
- 4) ugovorima zaključenim između Društva i direktora, kao i sa licima koja su sa njima povezana, u smislu zakona;
- 5) sticanju sopstvenih akcija društva;
- 6) rezultatima poslovanja Društva, kao i ukupnoj finansijskoj poziciji u kojoj se Društvo nalazi, sa opisom glavnih rizika kojima je Društvo izloženo, uključujući i sve važnije poslovne događaje koji su se pojavili po isteku poslovne godine;
- 7) očekivanom razvoju društva u budućnosti.

At the Annual Shareholder Meeting, the Board of Directors submits reports on:

- 1) accounting and financial standing of the Company and its related companies, if any;
- 2) compliance of the Company's operations with the law and other regulations;
- 3) qualification and independence of the Company's auditor in relation to the Company if the Company's financial statements have been audited;
- 4) contracts concluded between the Company and the director(s), as well as with persons related to them in terms of law;
- 5) acquisition of the Company's own shares;
- 6) the results of the Company's operations, as well as the overall financial position in which the Company finds itself, with a description of the main risks to which the Company is exposed, including all significant business events that occurred after the end of the business year;
- 7) the expected development of the Company in the future.

Član 47

Predsjednik Odbora direktora

Odbor direktora između svojih članova bira predsjednika Odbora.

Predsjednik Odbora direktora ovu funkciju obavlja profesionalno.

Predsjednik Odbora direktora:

- 1) saziva i predsjedava sjednicama Odbora direktora, predlaže dnevni red i odgovoran je za vođenje zapisnika sa sjednica Odbora;
- 2) koordinira aktivnosti Odbora direktora;
- 3) zaključuje ugovor o radu sa izvršnim direktorom i sa sekretarom Društva;
- 4) vrši i druge poslove u skladu sa ovim Statutom i zakonom.

Article 47

Chairman of Board of Directors

The Board of Directors elects the Chairman of the Board of Directors among its members.

The Chairman of the Board of Directors carries out his/her duties professionally.

The Chairman of the Board of Directors:

- 1) calls and chairs the meetings of the Board of Directors, proposes the agenda and is responsible for keeping the minutes of the Board meetings;
- 2) coordinates the activities of the Board of Directors;
- 3) concludes employment contract with the Executive Director and the Company Secretary;
- 4) performs other tasks in accordance with these By-Laws and the law.

**Zamjenik predsjednika
Odbora direktora**

**Deputy Chairman
of the Board of Directors**

Član 48

Article 48

Odbor direktora iz reda svojih članova bira zamjenika predsjednika Odbora direktora.

U odsustvu, usled nedostupnosti ili spriječenosti predsjednika Odbora direktora ili ako on/ona propusti da djeluje onda kada ima obavezu da djeluje u skladu sa zakonom ili Statutom, zamjenik predsjednika saziva i predsjedava sjednicama i koordinira aktivnosti Odbora direktora.

The Board of Directors elects the Deputy Chairman of the Board of Directors among its members. In the absence, unavailability or inability of the Chairman of the Board of Directors, or if he/she fails to act where he/she is obliged by the law or these By-laws to act, the Deputy Chairman calls and chairs the meetings and coordinates the activities of the Board of Directors.

Član 49

Article 49

Sjednice Odbora direktora

Meetings of the Board of Directors

Odbor direktora, po pravilu, radi i odlučuje na sjednicama.

The Board of Directors, as a rule, works and decides at the meetings.

Sjednicu Odbora direktora zakazuje predsjednik Odbora lično ili na zahtjev člana Odbora direktora.

The meeting of the Board of Directors is convened by the Chairman of the Board in person or at the request of a member of the Board of Directors.

Ako predsjednik odbora direktora ne sazove sjednicu odbora direktora na zahtjev člana odbora direktora, u roku od 30 dana od dana podnošenja zahtjeva, sjednicu Odbora direktora može sazvati bilo koji član.

If the Chairman of the Board of Directors does not convene a meeting of the Board of Directors at the request of a member of the Board of Directors, within 30 days of the request, the meeting of the Board of Directors may be convened by any member.

Zakazivanje sjednice Odbora direktora može tražiti pored lica iz zakona, i izvršni direktor, a na njegov/njen zahtjev, predsjednik Odbora direktora, odnosno njegov zamjenik je dužan sazvati sjednicu Odbora direktora u roku od 5 dana nakon što dobije zahtjev izvršnog direktora.

In addition to the persons specified by the law, convening a meeting of the Board of Directors may be requested by the Executive Director and at his/her request, the Chairman of the Board, or his/her deputy shall call a meeting of the Board of Directors within 5 days after receiving such request from the Executive Director.

Članovi Odbora direktora mogu održavati sjednice (utvrđivati kvorum i glasati) putem telefonske konferencijske veze, video konferencije ili slične komunikacione opreme, putem koje sva lica koja učestvuju na sjednici mogu međusobno da se čuju istovremeno, da međusobno razgovaraju ili razmjenjuju pisana dokumenta. Takvo učešće na sjednici se smatra ličnim prisustvom sjednici.

The members of the Board of Directors may hold the meetings (establish the quorum and vote) via conference call, video conference or similar communications equipment, by means of which all persons participating in the meeting can hear each other at the same time, speak to each other and exchange written documents. Such participation in the meeting shall be considered personal attendance at the meeting.

Odbor direktora može donositi odluke i bez održavanja sjednice u slučajevima koji zahtijevaju hitno odlučivanje, izjašnjavanjem članova putem

Board of Directors may enact decisions without holding a meeting in cases that require urgent decision-making by having the members declare via fax or e-mail, if all members of the Board of Directors agree to such a manner of declaring.

faksa ili e-maila, ako se sa takvim načinom izjašnjavanja saglase svi članovi Odbora direktora.

Izjašnjenje iz st. (7) ovog člana će biti na crnogorskom jeziku i prevedeno na engleski jezik, dok god postoje članovi Odbora koji ne znaju crnogorski jezik.

Odbor direktora na prvoj narednoj sjednici potvrđuje odluke, donesene na način iz stava (7) ovog člana.

Sjednice Odbora direktora se održavaju na crnogorskom jeziku, dok će zapisnici biti na crnogorskom jeziku uz priloženi precizan prevod na engleski jezik, dok god postoje članovi Odbora koji ne znaju crnogorski jezik.

Declaration referred to in par. (7) of this Article shall be in Montenegrin and translated into English for as long as there are members of the Board who do not have working knowledge of the Montenegrin language.

At the next meeting, the Board of Directors shall confirm the decisions made in the manner referred to in par. (7) of this Article.

The meetings of the Board of Directors shall be held in Montenegrin, whereas the minutes shall be in Montenegrin accompanied by accurate English translation for as long as there are members of the Board of Directors who do not have working knowledge of the Montenegrin language.

Član 50

Kvorum i donošenje odluka

Sjednica Odbora direktora može se održati ako joj prisustvuje više od polovine članova, a odluke se donose ako najmanje polovina prisutnih članova Odbora direktora glasa za njih, osim u slučajevima iz stava 2 tačka 1) ovog člana.

Odluke Odbora direktora se usvajaju i donose ukoliko:

- 1) Najmanje 6 članova glasa za odluku, ako se odluka odnosi na sledeća pitanja (svako takvo pitanje „Rezervisano pitanje“):

bilo koju transakciju, koja nije u nadležnosti Skupštine akcionara, koja uključuje:

- a) odobrenje Poslovnog plana Društva i njegovih bitnih izmjena;
- b) odobrenje godišnjeg budžeta Društva i njegovih bitnih izmjena;
- c) odobrenje plana razvoja i njegovih bitnih izmjena;
- d) odobrenja planova izgradnje (i bilo kojih bitnih izmjena) koji se odnose na Povezanu i Dodatnu mrežnu infrastrukturu, uključujući ali ne

Article 50

Quorum and Decision-Making

A meeting of the Board of Directors may be held if more than half of the members are present, and decisions are made if at least half of the present members of the Board of Directors vote for them, except in cases referred to in par. 2 item 1) of this Article.

The decisions of the Board of Directors shall be passed and adopted if:

- 1) At least 6 members vote in favor of a decision, if the decision refers to the following matters (any such matter being “Reserved Matter”):

any transaction unless it falls within the competence of the Shareholder Meeting, which involves:

- a) approval of the Business Plan of the Company and any material amendments thereto;
- b) approval of the annual budget of the Company and any material amendments thereto;
- c) approval of the development plan and any material amendments thereto;
- d) approval of construction plans (and any material amendments thereto) concerning the Associated and Additional Network Infrastructures, including but not limited to any

ograničavajući se na odredbe ovih planova o nabavci materijala;

provisions of such plans for procurement of material;

e) finansijsko zaduživanje bilo koje vrste (uključujući izdavanje obveznica ili garancija u korist trećih strana) od strane Društva u vrijednosti koja je pojedinačno po transakciji ili ukupno u kalendarskoj godini veća od € 250.000 (dvije stotine pedeset hiljada) (osim ako je to na konkretan način predviđeno Poslovnim planom ili godišnjim budžetom Društva koji je prethodno odobren za tu godinu od strane Odbora direktora u skladu sa odredbama ovog Statuta), ili bilo kakvo uspostavljanje ili preuzimanje nekog tereta na imovini Društva, kojim se obezbjeđuje ili omogućava plaćanje iznosa koji je, pojedinačno po transakciji ili ukupno u kalendarskoj godini, veći od 150.000 € (stotinu pedeset hiljada) (osim ako je to na konkretan način predviđeno za tu godinu Poslovnim planom ili godišnjim budžetom Društva koji je prethodno odobren za datu godinu od strane Odbora direktora u skladu sa odredbama ovog Statuta);

e) any kind of financial borrowing (including the issuance of bonds or guarantees for the benefit of third parties) by the Company in the amount that is individually per transaction or in aggregate in a calendar year greater than € 250,000 (two hundred fifty thousand euros) unless specifically contemplated by the Business Plan or the annual budget of the Company that has been previously approved for that year by the Board of Directors in accordance with these By-Laws), or any establishment or assumption of any encumbrance against any property of the Company, providing or allowing payment of the amount that is individually per transaction or in aggregate in a calendar year greater than € 150,000 (one hundred fifty thousand euros) (unless specifically contemplated for that year by the Business Plan or the annual budget of the Company that has been previously approved for the given year by the Board of Directors in accordance with these By-Laws);

f) nabavka ili raspolaganje (ili ugovaranje istog) (za gotovinu ili na drugačiji način, uključujući ustanovljenjem sredstva obezbjeđenja, i uključujući zakup ili sličan aranžman): (i) imovinom ili drugim sredstvima (uključujući nekretnine), opremom ili drugom robom koja, pojedinačno po transakciji ili ukupno u bilo kojoj kalendarskoj godini, ima vrijednost veću od 250.000 € (dvije stotine pedeset hiljada) (osim ako je to na konkretan način predviđeno za tu godinu Poslovnim planom ili godišnjim budžetom Društva koji je prethodno odobren za datu godinu od strane Odbora direktora u skladu sa odredbama ovog Statuta); ili (ii) akcijama ili drugim učešćem u kapitalu bilo kog lica ili imovinskom cjelinom (ili sredstvima koja predstavljaju imovinsku cjelinu) (osim ako je to na konkretan način predviđeno za tu godinu Poslovnim planom ili godišnjim budžetom Društva koji je prethodno odobren od strane Odbora direktora u skladu sa odredbama ovog Statuta);

f) any procurement or disposal (or contracting thereof) (for cash or otherwise, including the establishment of security instruments and any lease or similar arrangements) of: (i) property or other assets (including real estate), equipment or other goods which, individually per transaction or in aggregate in any calendar year, have a value of more than € 250,000 (two hundred fifty thousand euros) (unless specifically contemplated for that year by the Business Plan or the annual budget of the Company that has been previously approved for the given year by the Board of Directors in accordance with these By-Laws); or (ii) any shares or other interest in the equity of any person or a property unit (or assets constituting a property unit) (unless specifically contemplated for that year by the Business Plan or the annual budget of the Company that has been previously approved by the Board of Directors in accordance with these By-Laws);

g) ulazak Društva u projekte zajedničkog ulaganja, partnerstvo, konzorcijum ili sličan aranžman (ili izmjene i raskid istih) koji zahtijeva ili podrazumijeva trošak, investiranje, ulaganje od strane Društva u iznosu većem od 500.000 € (pet stotina hiljada) (osim ako je to na konkretan način predviđeno za tu godinu Poslovnim

g) entry by the Company into any joint venture, partnership, consortium or similar arrangement (or amendments or termination thereof) which may require or involve cost, investments, contributions by the Company in excess of € 500,000 (five hundred thousand euros) (unless specifically contemplated for that year by the

- planom ili godišnjim budžetom Društva koji je prethodno odobren od strane Odbora direktora u skladu sa odredbama ovog Statuta);
- h) odluku o tome koju Dodatnu mrežnu infrastrukturu treba graditi (Srbija i/ili Bosna i Hercegovina) i o šemama njihove implementacije, a posebno, da li će takva infrastruktura biti „javna” ili „privatna”;
- i) odobrenje transakcije, ili sklapanje ugovora ili aranžmana (ili njihov raskid ili izmjene) sa Povezanim stranama koji (i) prevazilaze, pojedinačno po transakciji ili ukupno u bilo kojoj kalendarskoj godini vrijednost od 250.000 € (dvije stotine pedeset hiljada), ili (ii) obezbjeđuju dobijanje bilo kog kredita ili drugih finansija, (iii) su zaključeni nezavisno i nepristrasno i nisu pod tržišnim uslovima ili (iv) se odnose na dispečing usluge (uključujući pomoćne usluge, nadoknadu za gubitke u mreži) (u svakom od navedenih slučajeva, osim ako je to na konkretan način predviđeno za tu godinu Poslovnim planom ili godišnjim budžetom Društva koji je prethodno odobren za datu godinu od strane Odbora direktora u skladu sa odredbama ovog Statuta);
- j) poravnanje u u nekom postupku ili povodom nekog tužbenog zahtjeva koji podrazumijeva da Društvo primi ili plati, ili je vrijednost koja je u osnovi te stvari, veća od ukupnog iznosa od 100,000 € (stotinhiljada eura) za bilo koju kalendarsku godinu ne računajući iznose koji su na konkretan način za tu godinu predviđeni Poslovnim planom ili godišnjim budžetom Društva koji je prethodno odobren za datu godinu od strane Odbora direktora u skladu sa odredbama ovog Statuta.
- k) ugovor ili aranžaman sa derivatima;
- l) nova poslovna aktivnost (ili linija poslovanja) (kroz zavisno društvo ili na drugi način) ukoliko to, po pojedinačnoj transakciji ili ukupno za jednu kalendarsku godinu, podrazumijeva to da će (i) rashodi, troškovi i/ili obaveze Društva, (ii) prihodi s tim u vezi ili (iii) vrijednost biti veći od 500.000 € (pet stotina hiljada) (osim ako je to na konkretan način predviđeno za tu godinu Poslovnim planom ili godišnjim budžetom Društva koji su prethodno odobreni za datu godinu od strane Odbora direktora u skladu sa odredbama ovog Statuta);
- Business Plan or the annual budget of the Company that has been previously approved by the Board of Directors in accordance with these By-Laws);
- h) any decision on which Additional Network Infrastructure to build (Serbia and/or Bosnia-Herzegovina) and schemes of its implementation and, in particular, whether such infrastructure will be “public” or “private”;
- i) approval of any transaction, or entry into any agreement or arrangement (or termination or amendment thereof) with Related Parties which (i) exceeds, individually per transaction or in aggregate in any calendar year, a value of € 250,000 (two hundred fifty thousand euros), or (ii) provides for the granting of any loan or other financing, (iii) was concluded at arm’s length and is not under market conditions, or (iv) concerns dispatching services (including ancillary services, grid losses remuneration) (in each case, unless specifically contemplated for that year by the Business Plan or the annual budget of the Company that has been previously approved for the given year by the Board of Directors in accordance with these By-laws);
- j) settlement of any proceeding or claim involving payments or receipt by the Company, or involving an underlying value of more than an aggregate amount of € 100,000 (one hundred thousand euros) in any calendar year, excluding amounts specifically contemplated for that year by the Business Plan or the annual budget of the Company that has been previously approved for the given year by the Board of Directors in accordance with these By-laws;
- k) any derivative contract or arrangement;
- l) any new business activity (or line of business) (through subsidiaries or otherwise) if it, individually per transaction or in aggregate in a calendar year, means that (i) expenditures, costs and/or liabilities of the Company, (ii) associated revenues, or (iii) a value will exceed € 500,000 (five hundred thousand euros) (unless specifically contemplated for that year by the Business Plan or the annual budget of the Company that has been previously approved for the given year by the Board of Directors in accordance with these By-laws);

m) osnivanje zavisnih društava osim kada se ulazi u novu poslovnu aktivnost (ili poslovnu liniju) koja je ispod granice određene pod slovom i) iznad;

n) delegiranje ovlaštenja na člana Odbora direktora, izvršnog direktora, službenika, menadžera, zaposlenog ili zastupnika ili ugovaranje nečeg takvog ukoliko se delegiranje odnosi na neko od radnji i pitanja iz ovog člana 50, 1).

o) bilo koju odluku Odbora direktora o pitanjima navedenim u članu 35 tačka 1) ovog Statuta.

Niz transakcija međusobno povezanih, ili povezanih po vrsti i predmetu smatraće se jednom transakcijom, i bilo koji iznosi uključeni u takve povezane transakcije biće združeni, kako bi se utvrdilo da li je to pitanje Rezervisano pitanje.

„Bitnom izmjenom“ u vezi sa pitanjima navedenim u tačkama pod slovima a) do d) iznad (uključujući i te tačke) u svakom slučaju će se smatrati: bilo koja izmjena koja (i) (1) u odnosu na tačke pod slovima a) i b), podrazumijeva povećanje, smanjenje ili odstupanje od neke stavke, parametra, cilja, radnje ili unosa veće od 10% od od onoga kako je relevantna stavka određena Poslovnim planom ili godišnjim budžetom ili koja na drugi neki način podrazumijeva vrijednost i/ili inherentni trošak veći od € 1,500,000 (milijonpetstotinahiljada evra) ukupno u kalendarskoj godini, ili (2) u odnosu na tačke c) i d), podrazumijeva povećanje ili smanjenje ili odstupanje od neke stavke, parametra, cilja, radnje ili unosa više od 10% od onoga kako je relevantna stavka određena planom izgradnje ili planom razvoja ili koja na drugi neki način podrazumijeva vrijednost i/ili inherentni trošak veći od € 2,000,000 (dvamiliona evra) ukupno u kalendarskoj godini, (ii) se tiče predviđenog roka za završetak Povezane mrežne infrastrukture (ili bitnih etapa), i/ili Dodatne mrežne infrastrukture (ili bitnih etapa) ili može izazvati kašnjenje u završetku istih, ili (iii) se odnosi na izvođače glavnih radova na izgradnji, nabavku i/ili projektovanje Povezane mrežne infrastrukture i/ili Dodatne mrežne infrastrukture, uvijek će se smatrati „bitnom“ za potrebe gore navedenog.

2) prostom većinom glasova članova Odbora koji prisustvuju sjednici o svim pitanjima koja su u nadležnosti Odbora direktora, a nijesu navedena u tački 1) iznad.

m) establishment of subsidiaries, except when entering into any new business activity (or line of business) that falls below the threshold indicated under i) above;

n) delegation of authority to any member of the Board of Directors, executive director, officer, manager, employee or agent or contracting something like that if delegation refers to any of the foregoing transactions, actions and matters of this Article 50, 1);

o) any decision of the Board of Directors on the matters listed in Article 35 item 1) of these By-laws.

A series of interrelated transactions or related by their type and subject matter shall be construed as a single transaction, and any amounts involved in such related transactions shall be aggregated to determine whether a matter is a Reserved Matter.

A "material amendment" with regard to the matters indicated in points a) through d) above (including these points) shall always be considered: any amendment (i) (1) with respect to points a) and b), involving any increase, decrease or deviation from any item, parameter, goal, action or entry by more than 10% than the relevant item set forth in the Business Plan or annual budget, or otherwise involving a value and/or an inherent cost in excess of € 1,500,000 (one million five hundred thousand euros) in the aggregate in a calendar year, or (2) with respect to points c) and d), involving any increase, decrease or deviation from any item, parameter, goal, action or entry by more than 10% than the relevant item set forth in the construction plan or development plan, or otherwise involving a value and/or an inherent cost in excess of € 2,000,000 (two million) in the aggregate in a calendar year, (ii) relating to the scheduled completion dates of the Associated Network Infrastructures (or significant milestones) and/or the Additional Network Infrastructures (or significant milestones), or which may cause a delay in the completion of the same, or (iii) relating to the contractors in charge of performing major construction, procurement and/or engineering works with respect to Associated Network Infrastructures and the Additional Network Infrastructures.

2) a simple majority of votes of the members of the Board attending the meeting on all matters within the competence of the Board of Directors, which are not listed in par. 1) above.

3) Nijedno od sljedećih pitanja se neće smatrati Rezervisanim pitanjem:

- a. formularni ugovori koje je Društvo obavezno da zaključi na osnovu zakona kojim se uređuju uslovi i način obavljanja energetske djelatnosti i podzakonskih akata;
- b. ugovori sa subjektima koji trguju električnom energijom u skladu sa standardnim uslovima;
- c. ugovori o hitnim nabavkama u situacijama kada je hitno postupanje neophodno jer je ugrožena sigurnost snabdijevanja korisnika;
- d. standardni međunarodni MLA i ITC ugovori i bilo koje njihove izmjene.

Član 51

Ostala pitanja vezana za rad Odbora direktora bliže se uređuju Poslovnikom o radu Odbora direktora, u skladu sa odredbama i ograničenjima sadržanim u zakonu i ovom Statutu.

Član 52

Izvršni direktor

Izvršni direktor rukovodi tekućim poslovanjem Društva.

Pored opštih uslova za imenovanje propisanih zakonom, izvršni direktor mora ispunjavati uslove koji su propisani ovim Statutom za izbor članova Odbora direktora.

Mandat izvršnog direktora traje 4 godine i može biti ponovo imenovan.

Izvršnog direktora imenuje i razrješava Odbor direktora.

Ugovor o zasnivanju radnog odnosa izvršnog direktora u Društvu zaključuje se između predsjednika Odbora direktora i izvršnog direktora, u skladu sa zakonom, na period do isteka mandata.

Zaradu i druge naknade za rad izvršnog direktora određuje Odbor direktora, u skladu sa politikom naknada.

3) None of the following matters shall be deemed a Reserved Matter:

- a. standard contracts the Company is obliged to conclude in accordance with the law governing the conditions and manner of performing energy activities and sublegal acts;
- b. contracts with entities that trade in electricity in accordance with standard conditions;
- c. emergency procurement contracts in situations where immediate action is required because the security of supply to customers is in danger;
- d. standard international MLA and ITC agreements and any amendments thereof.

Article 51

Other issues relating to the work of the Board of Directors are governed in more detail by the Rules of Procedure of the Board of Directors, subject to the provisions and limitations contained in the law and these By-Laws.

Article 52

The Executive Director

The day-to-day business of the Company is managed by the Executive Director.

In addition to general conditions for the appointment specified by law, the Executive Director must meet the conditions for the appointment of members of the Board of Directors specified by these By-Laws.

The term of office of the Executive Director is 4 years and may be reappointed.

The Executive Director is appointed and dismissed by the Board of Directors.

The employment contract of the Executive Director in the Company is concluded between the Chairman of the Board of Directors and the Executive Director, in accordance with the law, for the period until the expiration of the term of office.

Salaries and other remuneration for the work of the Executive Director are determined by the Board of

Directors, in accordance with the remuneration policy.

Član 53

Prestanak mandata izvršnog direktora

Mandat izvršnog direktora prestaje istekom perioda na koji je imenovan, u skladu sa ugovorom zaključenim sa predsjednikom odbora direktora.

Mandat izvršnog direktora prestaje i u slučaju prestanka ispunjavanja uslova za imenovanje utvrdjenih zakonom, odnosno ovim Statutom.

Odbor direktora može razriješiti izvršnog direktora i prije isteka mandata, bez navođenja razloga, u kom slučaju izvršni direktor može tražiti isplatu otpremnine u skladu sa ugovorom zaključenim sa predsjednikom Odbora direktora.

Izvršni direktor može podnijeti ostavku prije isteka svog mandata, na način da o tome obavijesti Odbor direktora najmanje 15 dana prije podnošenja ostavke.

Ostavka proizvodi dejstvo u odnosu na Društvo danom podnošenja, osim ako u ostavci nije naveden kasniji datum.

Prestanak mandata izvršnog direktora u slučajevima iz st. 1 do 4 ovog člana registruje se u CRPS, u roku od 15 dana od dana sticanja uslova za registraciju.

U slučajevima iz st. 1 do 4 ovog člana, Odbor direktora imenuje vršioca dužnosti izvršnog direktora do imenovanja novog izvršnog direktora, u skladu sa zakonom.

Ako Odbor direktora nije imenovao vršioca dužnosti izvršnog direktora, izvršni direktor kojem je prestao mandat nastavlja sa radom do imenovanja novog izvršnog direktora ili privremenog zastupnika koji se imenuje u skladu sa zakonom.

Odbor direktora je dužan da imenuje novog izvršnog direktora, u roku od 60 dana od dana

Article 53

Termination of the term of office of the Executive Director

The term of office of the Executive Director shall expire at the end of the period for which s/he was appointed, in accordance with the contract concluded with the Chairman of the Board of Directors.

The term of office of the Executive Director shall also terminate in the event of termination of fulfillment of the appointment conditions specified by law or these By-Laws.

The Board of Directors may dismiss the Executive Director before the expiration of the term, without stating the reasons, in which case the Executive Director may request the payment of severance pay in accordance with the contract concluded with the Chairman of the Board of Directors.

The Executive Director may resign before the expiration of his/her term of office by notifying the Board of Directors at least 15 days before his/her resignation.

The resignation shall produce the effect in relation to the Company on the date of its submission, unless a later date is stated in the resignation.

Termination of the term of office of the Executive Director in the cases referred to in par. 1 to 4 of this Article shall be registered with the CRPS within 15 days from the fulfillment of the registration conditions.

In the cases referred to in par. 1 to 4 of this Article, the Board of Directors shall appoint an acting Executive Director until a new Executive Director is appointed in accordance with the law.

If the Board of Directors has not appointed an acting Executive Director, the Executive Director whose term of office has terminated shall continue to serve until a new Executive Director or a temporary representative is appointed in accordance with the law.

The Board of Directors shall appoint a new Executive Director within 60 days from the date of registration

registracije prestanka mandata izvršnog direktora u CRPS.

U slučaju podnošenja ostavke izvršnog direktora ili prestanka funkcije na drugi način, sjednica Odbora direktora na kojoj će biti imenovan novi izvršni direktor će biti sazvana što je prije moguće.

Član 54

Nadležnosti izvršnog direktora

Izvršni direktor, u skladu sa odredbama i ograničenjima iz zakona i ovog Statuta, obavlja poslove vezane za poslovanje Društva, uključujući ali se ne ograničavajući na sljedeće:

- 1) predstavlja i zastupa Društvo;
- 2) organizuje i vodi poslove Društva;
- 3) podnosi tromjesečne izvještaje o tekućem poslovanju Društva i druge izvještaje;
- 4) izvršava odluke Odbora direktora;
- 5) predlaže, nakon konsultacije sa članovima menadžmenta, budžet i Poslovni plan Društva;
- 6) stara se o pripremi i predlaže investicione planove razvoja Društva;
- 7) predlaže unutrašnju organizaciju Društva i sistematizaciju radnih mjesta;
- 8) zaključuje ugovore u okviru svoje nadležnosti;
- 9) zaključuje ugovore sa energetskim subjektima, koji se zaključuju na osnovu zakona kojim se uređuju uslovi i način obavljanja energetskih djelatnosti;
- 10) zaključuje sve ugovora kojima se obezbjeđuje realizacija projekata predviđenih Poslovnim planom, godišnjim budžetom i investicionim planom razvoja za tu godinu (uključujući ali ne ograničavajući se na ugovore sa finansijskim institucijama, izvođačima i dr.);

of the termination of the term of office of the Executive Director with the CRPS.

In the event of the resignation of the Executive Director or the termination of office otherwise, a meeting of the Board of Directors at which a new Executive Director will be appointed will be convened as soon as possible.

Article 54

Competences of Executive Director

The Executive Director, subject to the provisions and limitations of the law and these By-laws, performs activities relating to the operations of the Company, including but not limited to the following:

- 1) presents and represents Company;
- 2) organizes and manages activities of the Company;
- 3) submits quarterly reports on the Company's current operations and other reports;
- 4) executes decisions of the Board of Directors;
- 5) proposes, after consultation with the management members, Budget and Business Plan of the Company;
- 6) takes care of preparation and proposes investment development plans of the Company;
- 7) proposes internal structure of the Company and job classification;
- 8) concludes contracts within his/her competence;
- 9) concludes contracts with energy undertakings in accordance with the law governing the conditions and manner of performing energy activities;
- 10) concludes all agreements ensuring implementation of projects covered by Business Plan, annual budget and investment development plan for that year (including but not limited to agreements with financial institutions, contractors, etc.);

- | | |
|--|--|
| <p>11) raspolaže imovinom ili drugim sredstvima, opremom ili drugom robom koja, ukupno u kalendarskoj godini ima vrijednost do 250.000 € (dvije stotine pedeset hiljada) ako je to predviđeno za tu godinu Poslovnim planom ili godišnjim budžetom Društva;</p> | <p>11) disposes of property or other assets, equipment or other goods which, in total in a calendar year, amounts to 250.000 € (two hundred fifty thousand euros) if so provided for that year by the Business Plan or annual budget of the Company;</p> |
| <p>12) odobrava pokretanje postupaka javnih nabavki i zaključuje ugovore o javnim nabavkama, za javne nabavke koje su predviđene Poslovnim planom, godišnjim budžetom i planom javnih nabavki za tu godinu;</p> | <p>12) approves initiation of public procurement procedure and concludes public procurement agreements for public procurements covered by the Business Plan, annual budget and public procurement plan for that year;</p> |
| <p>13) odobrava hitne nabavke koje su prouzrokovane nastupanjem događaja, koji se nijesu mogli predvidjeti, izbjeći ili otkloniti, kao i u drugim opravdanim slučajevima po svojoj ocjeni, koje nijesu predviđene Poslovnim planom, godišnjim budžetom i i planom javnih nabavki do iznosa od 100.000 € (stotinu hiljada eura) pojedinačno ili ukupno u kalendarskoj godini do iznosa od 250.000 € (dvije stotine pedeset hiljada) i zaključuje ugovore o tim nabavkama;</p> | <p>13) approves emergency procurement which is caused by the events that could not have been foreseen, avoided or eliminated, as well as in other justifiable cases by its estimate, which are not covered by Business Plan, annual budget and public procurement plan up to the amount of 100.000 € (one hundred thousand euros) individually or in total in a calendar year up to the amount of 250.000 € (two hundred fifty thousand euros) and concludes agreements for such procurements;</p> |
| <p>14) zaključuje poravnania povodom tužbenog zahtjeva koji podrazumijeva da Društvo primi ili plati, ili je vrijednost koja je u osnovi te stvari, do 100.000 € (stotinu hiljada eura) u kalendarskoj godini, ne računajući iznose koji su na konkretan način za tu godinu predviđeni Poslovnim planom ili godišnjim budžetom, koji su odobreni od strane Odbora direktora.</p> | <p>14) concludes settlements in relation to a claim meaning that the Company should receive or pay the amount, or the underlying value is up to 100,000 € (one hundred thousand euros) in a calendar year, excluding amounts which are specifically provided for that year by Business Plan or annual budget, approved by the Board of Directors.</p> |
| <p>15) otvara račune Društva;</p> | <p>15) opens bank accounts of the Company;</p> |
| <p>16) predlaže opšta akta Društva;</p> | <p>16) proposes general acts of the Company;</p> |
| <p>17) donosi opšta akta Društva u okviru svojih ovlašćenja;</p> | <p>17) adopts general acts of the Company within its powers;</p> |
| <p>18) pokreće postupak ostvarivanja prava Društva kod Regulatorne agencije za energetiku i drugih nadležnih organa;</p> | <p>18) initiates the procedure for exercising the Company's rights with the Energy Regulatory Agency and other competent agencies;</p> |
| <p>19) po predhodnom upoznavanju Odbora direktora podnosi zahtjev Regulatornoj agenciji za energetiku za utvrđivanje regulatornog prihoda i tarifa za regulatorni period;</p> | <p>19) upon prior notification to the Board of Directors, submits a request to the Energy Regulatory Agency for establishing regulatory revenue and tariffs for the regulatory period;</p> |

20) odlučuje o zapošljavanju i prestanku radnog odnosa u Društvu;	20) decides on recruitment and termination of employment in the Company;
21) vrši raspoređivanje zaposlenih;	21) deploys employees;
22) donosi odluke o rasporedu i prerasporedu radnog vremena;	22) decides about scheduling and rescheduling of working time;
23) izdaje naloge i uputstva koji su obavezni za sve zaposlene u Društvu; i	23) issues orders and instructions that are mandatory for all employees in the Company; and
24) obavlja i druge poslove propisane zakonom i ovim Statutom.	24) carries out other tasks specified by the law and these By-Laws.
Izvršni direktor može određene poslove iz svoje nadležnosti prenijeti na druge zaposlene u Društvu.	Executive Director may assign some of its tasks to other employees of the Company.

Član 55

Sekretar Društva

Sekretara Društva imenuje i razrješava Odbor direktora.

Za sekretara Društva može biti imenovano lice, koje pored opštih uslova propisanih zakonom, ispunjava i sljedeće uslove:

- 1) da ima VII1 nivo kvalifikacije obrazovanja iz oblasti društvenih nauka;
- 2) da ima najmanje 3 godine radnog iskustva u struci;
- 3) da ima adekvatna stručna znanja.

Mandat sekretara Društva traje 4 godine i može biti ponovo imenovan.

Predsjednik Odbora direktora sa sekretarom društva zaključuje ugovor o radu, u skladu sa zakonom, kojim se utvrđuju njegova prava, obaveze i odgovornosti, kao i visina zarade.

Nadležnost Sekretara Društva

Član 56

Sekretar Društva:

Article 55

Secretary of the Company

The Company Secretary is appointed and removed by the Board of Directors.

In addition to the general appointment conditions specified by the law, the Secretary of the Company shall meet the following conditions:

- 1) to have completed VII1 level of qualification in the field of social sciences;
- 2) to have at least 3 years of professional work experience;
- 3) to have adequate professional knowledge.

The term of office of the Secretary is 4 years and may be reappointed.

The Chairman of the Board of Directors concludes an employment contract with the Company Secretary in accordance with the law governing his/her rights, obligations and responsibilities, as well as the amount of salary.

Competence of the Secretary of the Company

Article 56

The Secretary of the Company:

- 1) organizuje i priprema sjednice Skupštine akcionara i Odbora direktora i vodi zapisnike;
- 2) odgovoran je evidenciju dokumentacije o radu Skupštine akcionara i Odbora direktora u skladu sa Zakonom;
- 3) odgovoran je za izvršavanje obaveza Društva prema akcionarima, centralnom registru privrednih subjekata, organima nadležnim za hartije od vrijednosti i evidenciju akcija Društva;
- 4) obavezan je da prati da se postupak imenovanja organa upravljanja operatora prenosnog sistema odvija nezavisno od postupka imenovanja organa upravljanja subjekata koji obavljaju djelatnost proizvodnje i/ili snabdijevanja električnom energijom i da o svim promjenama obavještava Regulatornu agenciju za energetiku;
- 5) ima i druga ovlaštenja u skladu sa zakonom i ovim Statutom.

Član 57

Članovi menadžmenta i zaposleni koji obavljaju poslove od posebnog značaja za Društvo

U skladu sa odredbama ovog Statuta, Odbor direktora imenuje i razrješava članove menadžmenta i zaposlene koji obavljaju poslove od posebnog značaja za Društvo na predlog izvršnog direktora Društva.

Članovi menadžmenta i zaposleni koji obavljaju poslove od posebnog značaja za Društvo su za svoj rad odgovorni izvršnom direktoru, odnosno Odboru direktora.

Članovima menadžmenta Društva i zaposlenima koji obavljaju poslove od posebnog značaja za Društvo, pripada pravo na ugovorenu zaradu u skladu sa zakonom.

- 1) organizes and prepares sessions of the Shareholder Meeting and Board of Directors and takes minutes of meetings;
- 2) is responsible for keeping records of documents concerning the work of the Shareholder Meeting and Board of Directors in accordance with the law;
- 3) is responsible for performance of obligations of the Company towards shareholders, central registry of commercial entities, authorities in charge of securities and recording the Company's shares;
- 4) shall monitor that the appointment procedure of governing bodies of transmission system operator is conducted independently from the appointment procedure of governing bodies of entities performing activities of generation and/or power supply and shall notify the Energy Regulatory Agency of any changes;
- 5) has other competences in accordance with the law and these By-Laws.

Article 57

Members of Management and employees who perform activities of special importance to the Company

Subject to the provisions of these By-Laws, the Board of Directors appoints and dismisses members of management and employees who perform activities of special importance to the Company at the proposal of the Executive Director of the Company.

Members of management and employees who perform activities of special importance to the Company are liable for their work to the Executive Director, or Board of Directors.

Members of the Company's management and employees who perform activities of special importance to the Company are entitled to the agreed salary in accordance with the law.

Član 58

Revizor

Revizora Društva imenuje Skupština akcionara na predlog Odbora direktora, za period od godinu dana.

Odluku o imenovanju revizora Skupština donosi većinom glasova prisutnih akcionara.

Revizor je dužan da:

- 1) izvrši reviziju godišnjeg finansijskog izvještaja Društva u skladu sa međunarodnim računovodstvenim standardima i zakonom kojim se uređuju uslovi i način obavljanja revizije finansijskih izvještaja;
- 2) da podnese izvještaj o reviziji Skupštini akcionara.

Revizorski odbor i Interni revizor

59

Revizorski odbor, nadzire proces finansijskog izvještavanja, interne kontrole i zakonitog i etičkog rukovođenja i upravljanja Društvom.

Revizorski odbor ima tri člana od kojih je najmanje jedan stručnjak iz oblasti računovodstva i revizije i ne smije biti zaposleni, akcionar ili član organa upravljanja Društva.

Članove Revizorskog odbora imenuje Odbor direktora Društva i sa istim se ne zaključuje ugovor o radu.

Članovi Revizorskog odbora između sebe biraju predsjednika.

Naknada za rad u Revizorskom odboru utvrđuje se odlukom Odbora direktora Društva.

60

Revizorski odbor:

- 1) predlaže Odboru direktora imenovanje lica zaduženog za sprovođenje interne revizije u Društvu;
- 2) prati postupak finansijskog izvještavanja;

Article 58

Auditor

The Auditor of the Company is appointed by the Shareholder Meeting at the proposal of the Board of Directors for one year period.

Decision on the appointment of the auditor is passed by a majority vote of shareholders present at the Shareholder Meeting.

The Auditor is required to:

- 1) carry out the audit of annual financial statements of the Company in accordance with international accounting standards and the law governing the conditions and manner of auditing financial statements;
- 2) submit the audit report to the Shareholder Meeting.

Audit Board and Internal Auditor

59

The Audit Board shall monitor financial reporting procedure, internal control, legal and ethical management and control of the Company.

The Audit Board shall have three members and at least one member of the Audit Board shall be an expert in the field of accounting and auditing and shall not be an employee, shareholder or member of governing bodies of the Company.

The members of the Audit Board shall be elected by the Board of Directors of the Company and no employment contract is concluded with them.

The members of the Audit Board shall elect a Chairman among themselves.

Remuneration for the work in the Audit Board shall be determined by a decision of the Board of Directors of the Company.

60

The Audit Board shall:

- 1) propose to the Board of Directors the appointment of a person in charge of conducting internal audit in the Company;
- 2) monitor financial reporting procedure;

- 3) prati djelotvornost interne revizije Društva;
- 4) prati zakonom propisanu reviziju godišnjih finansijskih iskaza;
- 5) prati nezavisnost angažovanog ovlaštenog revizora ili društava za reviziju, koja obavljaju reviziju, kao i ugovore o korišćenju dodatnih usluga predviđenih zakonom kojim se uređuju uslovi i način obavljanja revizije finansijskih izvještaja;
- 6) daje preporuke Skupštini akcionara, o izboru revizora ili revizorskog društva;
- 7) razmatra planove i godišnji izvještaje unutrašnje kontrole, kao i druga pitanja koja se odnose na finansijsko izvještavanje i reviziju.

- 3) monitor effectiveness of the internal audit of the Company;
- 4) monitor statutory audit of annual financial statements;
- 5) monitor independency of the authorized auditor or an auditing company conducting the audit, as well as contracts for use of additional services as provided for by the law governing the conditions and manner of performing financial statements auditing;
- 6) give recommendations to the Shareholder Meeting on the selection of an auditor or auditing company;
- 7) consider plans and annual report of internal control as well as other matters relating to financial reporting and auditing.

61

Interni revizor vrši poslove interne revizije u Društvu. Internog revizora imenuje Odbor direktora, iz reda zaposlenih, na predlog Revizorskog odbora. Interni revizor je u radnom odnosu u Društvu.

61

Internal auditor performs internal auditing activities in the Company. Internal auditor is appointed by the Board of Directors among employees at the proposal of the Audit Board. Internal auditor is employed with the Company.

XIII FINANSIJE I RASPODJELA PROFITA

XIII FINANCES AND DISTRIBUTION OF PROFIT

Član 59

Article 59

Finansijsko izvještavanje

Financial Reporting

Finansijska godina je kalendarska godina.

The financial year is a calendar year.

Društvo priprema, usvaja i dostavlja Upravi prihoda revidovani finansijski izvještaj za prethodnu godinu, najkasnije do 30. juna tekuće godine.

The Company prepares, approves and submits a revised financial report for the previous year to the Revenue Administration, not later than 30 June of the current year.

Član 60

Article 60

Dividenda

Dividends

Dividenda je isplata dijela dobiti Društva njegovim akcionarima.

A dividend is a payment of part of the Company's profit to the shareholders.

Odluku o isplati dividende donosi Skupština akcionara na predlog Odbora direktora.

The decision on dividend payment is made by the Shareholder Meeting at the proposal of the Board of Directors.

Dividende se mogu isplaćivati jedino u slučaju postojanja akumulirane neto dobiti.

Dividends shall only be paid out in case of existence of accumulated net profit.

Dividende se, po pravilu, isplaćuju u novcu.

Dividends are, as a rule, paid in cash.

Dividende se mogu isplaćivati i u obliku akcija Društva ili drugih hartija od vrijednosti o čemu odluku donosi Skupština akcionara.

The dividends may also be paid in the form of the Company's shares or other securities, the decision of which is made by the Shareholder Meeting.

Član 61

Article 61

Raspodjela dobiti

Distribution of profit

Iznos namijenjen za raspodjelu akcionarima ne može prelaziti iznos dobiti ostvaren na kraju posljednje finansijske godine, uvećan za prenijetu dobit iz prethodne godine i raspoloživi iznos rezervi, umanjen za gubitke koji su prenijeti iz prethodne godine i za iznose određene za rezerve u skladu sa zakonom i Statutom.

The amount to be distributed to the shareholders may not exceed the amount of the profit at the end of the last financial year, increased by the profit transferred from the previous year and the available amount of the reserves less losses carried forward from the previous year and the amounts determined for reserves in accordance with law and these By-Laws.

Ukoliko je raspodjela dobiti izvršena suprotno stavu 1 ovog člana, akcionari će izvršiti povraćaj primljene dobiti.

Any distribution of profit made contrary to paragraph 1 of this Article must be returned by the shareholders who received it.

Član 62

Article 62

Fondovi i rezerve

Funds and Reserves

Društvo formira fondove i rezerve u skladu sa zakonom i potrebama poslovanja i razvoja Društva.

The Company forms funds and reserves in accordance with law and the Company's business and development requirements.

Skupština akcionara odlučuje o obrazovanju fondova i rezervi koje nijesu obavezne po zakonu.

The Shareholder Meeting decides on creation of funds and reserves that are not required by law.

XIV POSLOVNA TAJNA

XIV BUSINESS SECRET

Član 63

Article 63

Poslovna tajna je podatak, odnosno skup podataka koji nije u cjelosti ili djelimično opštepoznat ili dostupan licima iz krugova koji redovno rade sa tom vrstom podataka, koji imaju ekonomsku vrijednost zato što nijesu opštepoznati i na koje se primjenjuju odgovarajuće mjere zaštite tajnosti na osnovu kojih Društvo koje ih zakonito posjeduje obezbjeđuje njihovu tajnost.

A business secret is information, or a set of data that is not fully or partially generally known or available to persons from circles who regularly work with this type of data, which have economic value because they are not generally known and to which appropriate confidentiality measures are applied, and on the basis of which the Company that legally possesses them ensures their secrecy.

Poslovna tajna je i podatak koji je zakonom i drugim propisom određen kao poslovna tajna.

A business secret is also information that is determined by law and other regulations as a business secret.

Lica sa posebnim dužnostima prema Društvu, druga lica zaposlena u Društvu i eksperti dužni su da čuvaju poslovnu tajnu Društva.

Obaveza čuvanja poslovne tajne traje i nakon prestanka obavljanja poslova, u periodu od dvije godine od dana prestanka, s tim da se ugovorom zaključenim sa licima iz stava 3 ovog člana ovaj period može produžiti, ali najviše na pet godina, sa izuzecima predviđenim zakonom.

Persons with special duties towards the Company, other persons employed in the Company and experts are obliged to keep the Company's business secret.

The obligation to keep business secrets lasts even after the termination of business, in a period of two years from the date of termination, provided that the contract concluded with the persons referred to in paragraph 3 of this Article may extend this period, but not more than five years, with exceptions provided by law.

XV IZMJENE I DOPUNE STATUTA DRUŠTVA

Član 64

Predlog za izmjene i dopune Statuta mogu Skupštini akcionara podnijeti Odbor direktora i akcionari koji raspolažu sa najmanje 5% kapitala Društva.

Ako su predlog izmjena i dopuna Statuta podnijeli akcionari, predlog se prethodno dostavlja Odboru direktora, kako bi Odbor direktora dao svoje mišljenje Skupštini akcionara o datom predlogu.

Skupština akcionara usvaja izmjene i dopune Statuta većinom glasova utvrđenom zakonom i ovim Statutom (uključujući, radi pojašnjenja, član 35, 1).

XV AMENDMENTS TO THE BY- LAWS OF THE COMPANY

Article 64

A proposal for amendments to the By-Laws may be submitted to the Shareholder Meeting by the Board of Directors or those shareholders having at least 5% of the Company's capital.

If the proposed amendments to the By-Laws have been submitted by the shareholders, the proposal must first be submitted to the Board of Directors so that the Board can give its opinion to the Shareholder Meeting about the proposal.

The Shareholder Meeting adopts amendments to the By-Laws by a majority vote determined by law and these By-Laws (including, for the avoidance of doubt, Article 35, 1).

XVI OPŠTA AKTA DRUŠTVA

Član 65

Opšta akta Društva moraju biti u skladu sa Statutom.

Opštim aktima Društva se uređuju sljedeća pitanja:

- 1) unutrašnja organizacija i sistematizacija radnih mjesta;
- 2) finansijsko i računovodstveno poslovanje;
- 3) stambeni odnosi;
- 4) zaštita na radu;
- 5) rad prenosnog sistema;

XVI GENERAL ACTS OF THE COMPANY

Article 65

General acts of the Company must be in accordance with the By-Laws.

General acts of the Company govern the following matters:

- 1) internal organization and classification of jobs;
- 2) financial and accounting operations;
- 3) housing relations;
- 4) safety in the work place;
- 5) transmission system operation;

6) obrazovanje i stručno usavršavanje zaposlenih u Društvu;

7) pronalazaštvo iz radnog odnosa.

Odbor direktora donosi i druga opšta akta ukoliko obaveza njihovog donošenja proizilazi iz zakona ili ukoliko ocijeni da pojedinu oblast treba urediti opštim aktom.

Opšta akta Društva iz stava (1) ovog člana donosi Odbor Direktora na svoju inicijativu ili na inicijativu izvršnog direktora.

Opšta akta Društva stupaju na snagu u roku od 8 dana od dana njihovog objavljivanja.

Izuzetno od stava (5) ovog člana, ako postoje opravdani razlozi, može se odrediti da opšti akt stupa na snagu danom njegovog objavljivanja, odnosno danom njegovog donošenja.

XVII PRELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

Član 66

Danom stupanja na snagu ovog Statuta, prestaje da važi Statut Crnogorskog elektroprenosnog sistema AD broj 10-00-318 od 14.01.2011. godine, izmjene i dopune Statuta, broj 10-00-7057 od 29.06.2011. godine, broj 10-00-7344 od 27.06.2012. godine i izmjene i dopune Statuta broj 10-00-6799/1 od 26.06.2018. godine.

Ovaj Statut stupa na snagu danom registracije u CRPS.

Svi postojeći opšti akti, koji nijesu u suprotnosti sa zakonom i ovim Statutom primjenjivaće se do donošenja novih opštih akata.

Postojeći opšti akti Društva koji su u suprotnosti sa ovim Statutom će biti usklađeni u roku od 2 mjeseca od dana početka primjene ovog Statuta.

Na sva pitanja koja nijesu regulisana ovim Statutom primjenjivaće se Zakon o privrednim društvima i drugi odgovarajući propisi Crne Gore.

6) education and advanced professional training of employees in the Company;

7) employment innovations.

The Board of Directors adopts other general acts if the obligation to enact them arises from the law, or if it assesses that certain areas need to be governed by a general act.

General acts of the Company under paragraph 1 of this Article are enacted by the Board of Directors on its own initiative or on the initiative of the Executive Director.

General acts of the Company enter into force within eight days from their publication.

Notwithstanding paragraph 5 of this Article, if there are justifiable reasons, a general act may enter into force on the date of its publication, or on the date of its adoption.

XVII TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

Article 66

The By-Laws of Crnogorski elektroprenosni sistem no. 10-00-318 of 14.01.2011, amendments to the By-Laws no. 10-00-7057 of 29.06.2011, no. 10-00-7344 of 27.06.2012 and amendments to the By-Laws no. 10-00-6799/1 of 26.06.2018 shall cease to be valid upon entry into force of these By-Laws.

These By-Laws shall enter into force on the date of their registration with the CRPS.

All existing general acts, which are not in conflict with the law and these By-Laws, shall be applicable until the adoption of new general acts.

Existing general acts of the Company which are contrary to these By-Laws will be harmonized within 2 months from the date of effectiveness of these By-Laws.

All matters which are not governed by these By-Laws shall be governed by the Companies Act and other applicable regulations of Montenegro.

U slučaju neslaganja verzije na engleskom i crnogorskom jeziku, verzija Statuta na crnogorskom jeziku će biti mjerodavna.

In the event of discrepancies between the Montenegrin and English versions, the Montenegrin version of these By-Laws shall prevail.


**PREDSJEDAVAJUĆI
SKUPŠTINE AKCIONARA**
Dragan Kujović dipl. ing



Broj: 6209
Podgorica, 01. 07. 2021. godine


**CHAIRMAN
OF THE SHAREHOLDER MEETING**
Dragan Kujović dipl. ing



No: 6209
Podgorica, 01. 07. 2021